91 STE JAARGANG No.: 195 MAANDAG 9 SEPTEMBER 1974

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360

Abonnementsprijs f. 6,– per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

President Ford bij God en geweten te rade

VREES IN VS VOOR DUBBELE MAATSTAF IN RECHT

GRATIE VOOR NIXON

WASHINGTON – Oud-president Richard Nixon is strafrechtelijk ontslagen van de verantwoordelijkheid voor alle strafbare feiten, die hij tijdens de uitoefening van zijn presidentsambt heeft gepleegd of zou kunnen hebben gepleegd. Een daartoe strekkend decreet is gisteren door zijn opvolger Gerald Ford getekend. Ford is van oordeel, dat Nixon door het Watergate-schandaal „genoeg geleden" heeft en „afgezien van wat ik doe" nog meer te lijden zal hebben. Fords besluit betekent geen amnestie in de Watergate-affaire. Nixon is door gratiëring weliswaar gevrijwaard van rechtsvervolging, maar het is niet duidelijk of hij nu nog wel als getuige moet optreden in met Watergate verband houdende processen of als gedaagde in eventuele civiele processen. In Washington was in de afgelopen dagen de indruk sterker geworden, dat de bijzondere officier van justitie in het schandaal, Leon Jaworski, voornemens was ex-president Nixon in staat van beschuldiging te stellen voor zijn aandeel in de affaire. Het gratiebesluit zal zeker aanleiding geven tot debat in de pers, maar het heeft er alle schijn van, dat Ford gehandeld heeft volgens het algemeen gevoelen in het land.

De eerste reactie op het gratiebesluit van Ford kwam van de conservatieve Republikeinse senator Barry Goldwater. Hij noemde het „fatsoenlijk en voorzichtig", omdat de ex-president met moeite een eerlijk, onpartijdig proces had kunnen krijgen.

De Democratische senator Edmund Muskie sprak de vrees uit, dat Fords besluit een „gevaarlijk precedent" zou scheppen. Zijn partijgenoot senator Lloyd Bentsen verklaarde, dat het besluit de vraag van mogelijke dubbele maatstaf van recht opwierp.

De leider van de Democraten in de senaat, Mike Mansfield, zei: „De president moet Nixons schuld hebben aangenomen, anders zou hij hem geen gratie hebben verleend. Ik maak mij zorgen ten aanzien van de 40 tot 50 personen die bij de affaire-Watergate zijn betrokken en van wie er enkelen in staat van beschuldiging verkeren en anderen al in de gevangenis zitten. Ik geloof uit de grond van mijn hart dat de wet voor iedereen gelijk moet zijn."

Behalve door Goldwater werd de gratie ook toegejuicht door een andere Nixon-aanhanger, de Democratische senator James Eastland.

Kritiek op de gratie kwam ook van senator George McGovern, Nixons tegenkandidaat bij de presidentsverkiezingen van 1972. De les van Watergate moet zijn dat niemand boven de wet staat. Het is moeilijk te begrijpen dat Nixon onschendbaarheid wordt verleend, terwijl zijn ondergeschikten naar de gevangenis worden gestuurd, aldus McGovern. Maar president Ford heeft „ongetwijfeld gehandeld binnen zijn constitutionele bevoegdheden," voegde hij er aan toe. De Republikeinse senator William Broch verklaarde dat het na „dit pardon" moeilijk zal aan de andere verdachten in de Watergate-affaire een eerlijk proces te geven.

"Speciale bijstand"

President Ford heeft, naar hij zelf zei, over de kwestie „de speciale bijstand" van God gevraagd. De president legde gisteren zijn verklaring af om elf uur, nadat hij in de St Johnskerk in de onmiddellijke nabijheid van het Witte Huis een dienst had bijgewoond en had gecommuniceerd.

Ford was ook bij zijn geweten te rade gegaan om het juiste te doen. Hij zei tot de conclusie te hebben moeten komen dat er veel maanden en misschien wel jaren zouden hebben moeten verstrijken vooraleer de ex-president had mogen hopen op een eerlijk proces door een onbevooroordeelde jury waar ook in de Verenigde Staten.

„Zoals ik het zie zou een oud-president van de Verenigde Staten, in plaats van de gelijke behandeling te genieten die elke andere van wetsovertreding beschuldigde burger geniet, wreed en te streng worden gestraft, hetzij door handhaving van de veronderstelling dat hij onschuldig is of door snelle vaststelling van zijn schuld om een jurisdische schuld aan de samenleving in te lossen", aldus president Ford.

In de langdurige periode van deliberering zouden volgens hem onaangename passies worden opgewekt en zou de geloofwaardigheid van de regering in binnen- en buitenland aangevochten worden. Uiteindelijk zouden de rechtbanken zeer wel tot de conclusie kunnen komen dat Richard Nixon een eerlijk proces onthouden werd en het vonnis van de geschiedenis zou ten aanzien van de beschuldigingen aan Nixons adres nog minder bevredigend kunnen zijn, zei hij.

„Maar het is niet het uiteindelijke lot van mr Nixon waarom het mij in eerste instantie gaat", zei de president. „Dat is de directe toekomst van dit grote vaderland." „In deze zaak durf ik niet afhangen van mijn persoonlijke sympathie als oude vriend van de oudpresident, noch van mijn professionele beoordeling als advocaat. En ik doe dit niet."

Grootste goed

President Ford zei dat wat hij in de eerste plaats in het oog moet houden het grootste goed van het Amerikaanse volk is. Als mens moet zijn eerste overweging stroken met zijn overtuiging en geweten. „Mijn geweten zegt mij dat ik alleen als president de grondwettelijke bevoegdheid heb deze periode voor eens en altijd af te sluiten. Mijn geweten zegt mij dat het mijn plicht is niet alleen maar rust op het thuisfront met de mond te belijden maar haar met alle beschikbare middelen te verzekeren", aldus Gerald Ford.

De pers was in alle geheimzinnigheid naar het Witte Huis ontboden om van het besluit kennis te nemen.

Ford maakte in het geheel geen melding van een eventueel verzoek om gratie van Nixon, noch maakte hij melding van op handen zijnde justitiële stappen tegen de ex-president, al zinspeelde hij op „mogelijk stappen".

Ford noemde de tragedie van ex-president Nixon en zijn gezin, „een Amerikaans drama waarin wij allen een rol gespeeld hebben. Het zou kunnen voortduren, maar iemand moet er een einde aan maken. Ik heb geconstateerd dat ik de enige ben die dat kan doen en dat ik het moet doen."

Met de televisiecamera's op hem gericht ondertekende Ford het gratiedecreet.

Oefening van berouw

WASHINGTON. – Richard Nixon heeft de gratie geaccepteerd die president Ford hem heeft gegeven voor strafbare feiten die hij tijdens zijn presidentschap heeft begaan of zou kunnen blijken te hebben begaan. De ex-president gaf toe dat hij fout is geweest door in het Watergateschandaal niet krachtiger en meer recht-door-zee op te treden. In een verklaring vanuit zijn buitenhuis in San Clemente, Californië, die door het Witte Huis in Washington werd gepubliceerd, zei Nixon: „Er zijn geen woorden voor om de grootte van mijn spijt en pijn over de zorgen die mijn fouten in Watergate de natie en het presidentschap — een land dat ik zo innig liefheb en een instituut dat ik zozeer respecteer — hebben bezorgd, te beschrijven". Nixon zei dat hij hoopte dat Fords „daad van barmhartigheid" de last van Watergate van de schouders van de Amerikaanse natie zou lichten. De ex-president verklaarde dat hij wist dat er veel eerlijke Amerikanen waren die meenden dat zijn handelwijze in Watergate bedoeld was om eigen interesses te dienen en niet geoorloofd was. „Ik zie nu in hoe mijn eigen fouten en verkeerde beoordelingen deze mening sterkten en schenen te bevestigen. Deze last is de zwaarste die ik dragen moet. Dat de manier waarop ik de affaire-Watergate behandelde, de verkeerde was, is een last die ik alle dagen die mij nog gegeven zijn, te dragen heb", aldus Nixons „mea culpa".

Ford perschef neemt ontslag

WASHINGTON — President Fords perschef Jerald terHorst heeft zijn ontslag ingediend uit protest tegen de aan oud-president Richard Nixon verleende gratie. In een communique zegt terHorst, die een goed vriend van Ford is, dat de president naar eer en geweten heeft gehandeld. „En het is ook een gewetenszaak van mijzelf mijn ontslag in te dienen".

De 52-jarige terHorst, die van Nederlandse afkomst is, werd als eerste in Fords staf opgenomen. Op 9 augustus, de dag waarop Ford het presidentschap van Nixon overnam, werd TerHorst, voormalig hoofd van het Washingtonse bureau van de Detroit News, benoemd tot opvolger van Ronald Ziegler die krachtige kritiek onvervond wegens zijn herhaalde tegenspraken van berichten over de Watergate-affaire die later op waarheid bleken te berusten. TerHorst heeft onlangs een biografie van Ford gepubliceerd.

Het ontslag van de perschef is de eerste tegenslag voor de regering van Ford in verband met de Watergate-affaire. Volgens vrienden van TerHorst had de president nog pogingen gedaan het ontslag te voorkomen, maar de perschef was „standvastig" gebleven.

President Ford verklaarde gisteravond dat hij het besluit van zijn perschef diep betreurde, maar diens standpunt begreep. Niettemin meende hij nog steeds goed te hebben gehandeld met zijn gratiebesluit, dat hij in het belang van het land achtte. Ford zei te begrijpen dat „goede mensen met mij van mening zullen verschillen over dit zeer moeilijke besluit".

In een vraaggesprek met een verslaggever van UPI verklaarde TerHorst niet te weten hoe hij het gratiebesluit zou kunnen verdedigen zonder dat er een amnestie is afgekondigd voor degenen die op grond van gewetensbezwaren niet wilden deelnemen aan de oorlog in Vietnam, en voor Nixons medewerkers die op dezelfde manier als Nixon onder de Watergate-zaak hebben geleden. Gratie moet evenals de rechtsbedeling voor iedereen gelijk zijn, aldus TerHorst. Hij had geen poging gedaan president Ford van zijn besluit af te brengen.

TerHorsts plaatsvervanger, John Hushen, heeft de functie van perschef tijdelijk overgenomen. Hij heeft een dergelijke functie al eerder bekleed bij onder meer het ministerie van justitie.

Volgens de Washington Post nam Ford zijn besluit om Nixon gratie te verlenen nadat hij had vernomen dat de voormalige president zo gedeprimeerd was dat hij de onzekerheid over eventuele gratie niet meer kon verdragen. Nixons geestelijke toestand zou zeer slecht zijn en nog steeds verergeren.



WILLEMSTAD – *Twee gewonden vielen er zondagmiddag bij een verkeersongeval op de Caracasbaaiweg ter hoogte van de kerk te Janwe, waarbij drie personenauto's betrokken waren. Eén van de gewonden is in de intensive care afdeling van het ziekenhuis opgenomen. De aanrijding deed zich om tien voor half één 's middags voor. Een auto reed vanaf de Guyabaweg de Caracasbaaiweg op in de richting Salinja en verleende daarbij geen voorrang aan een auto, welke met hoge snelheid vanuit de richting Caracasbaai kwam aangereden. Deze auto week naar rechts uit, reed de rechter berm op en haalde de geen voorrang verlenende auto aan de rechterzijde in. Na deze manoeuvre probeerde de bestuurder weer de rijbaan op te rijden en botste toen frontaal tegen een auto, welke uit de richting Salinja kwam aangereden. De bestuurders van deze auto's werden in het ziekenhuis opgenomen. Hun auto's zijn totaal vernield (zie foto); de direct aangerichte materiele schade bedroeg twaalf mille.*

Makarios hoopt op spoedige terugkeer

Turkije overweegt troepententerugtrekking

GENEVE/NICOSIA/ANKARA – Aartsbisschop Makarios heeft gisteren in Geneve verklaard dat hij de wettige president van Cyprus blijft en waarschijnlijk binnen een maand op het eiland terug zal keren. In de tussentijd zouden de Griekse officieren, die verantwoordelijk zijn voor de staatsgreep tegen hem in juli, teruggetrokken worden naar Griekenland. Volgens Makarios gaat de Griekse regering ook akkoord met deze gang van zaken. Makarios heeft zaterdagmiddag en zondag in Geneve langdurig overlegd met de Griekse minister van Buitenlandse Zaken George Mavros.

Hij zei dat Glafkos Clerides nu, geheel in overeenstemming met de grondwet, „waarnemend president" is. Dit „overgangsbewind" zou waarschijnlijk nog een maand duren. Makarios meende dat zijn hervatting van het presidentschap ook „voor de Turken een garantie zou zijn voor een vreedzaam naast elkaar leven van de twee bevolkingsgroepen in de toekomst". Een verdeling van Cyprus tussen Griekenland en Turkije of het opdelen van het eiland tussen de twee bevolkingsgroepen, is naar zijn mening niet mogelijk. Voorwaarde voor een definitieve regeling is de terugkeer van elke vluchteling naar zijn geboortedorp en zijn eigendommen. De jongste gebeurtenissen bewijzen opnieuw, aldus Makarios, dat Enosis (aansluiting van Cyprus bij Griekenland) nooit werkelijkheid kan worden, omdat Turkije zich daar steeds tegen zal verzetten.

Onderhandelingen met Ankara kunnen pas beginnen na de terugtrekking van alle Turkse troepen achter de oorspronkelijke wapenstilstandslinie. Makarios verweet Turkije niet het minste respect te tonen voor de internationale wetten en besluiten van de Verenigde Naties. Zij zag geen heil un het voeren van een „ondergrondse oorlog" op Cyprus.

Turkse terugtrekking

Turkije overweegt enkele eenheden uit Cyprus terug te trekken om de weg te openen voor hervatting van de onderhandelingen met Griekenland over de toekomst van het eiland, zo is uit welingelichte kringen in Ankara vernomen. Een regeringswoordvoerder sprak berichten uit het buitenland tegen dat Turkije bereid zou zijn in te stemmen met een Amerikaans-Brits voorstel om een aanzienlijk deel van zijn troepenmacht terug te trekken. Premier Ecivit zal de kwestie bespreken met zijn minister van Buitenlandse Zaken Turan Gunes, die daarvoor een reis door noord-Afrika heeft afgebroken. Ecevit heeft al gezegd dat troepenterugtrekking niet mogelijk is als de Turks-Cyprioten geen toestemming krijgen zich naar het door Turken bezette deel van het eiland te begeven.

De Turks-Cyprische leider Rauf Denktash heeft Engeland formeel verzocht 10.000 Turks-Cypriotische vluchtelingen, die hun toevlucht op de Britse basis Episkopi hebben gezocht, naar Turkije te laten vertrekken. Turkij wil de zorg voor het vervoer op zich nemen. Een Britse zegsman zei dat het verzoek bestudeerd wordt. Waarnemers verwachten dat de Britten er niet op in willen gaan tenzij Grieks- en Turks-Cyprioten eerst onderling overeenstemming bereiken over deze gang van zaken.

De politie op Cyprus heeft meegedeeld dat vijf mannen die kennelijk behoren tot de ondergrondse extremistische EOKA-B zondag een man hebben doodgeschoten en twee verwond bij een overval op het geboortedorp van Makarios.

Klopjacht op moordenaar schoolmeisje

ROTTERDAM. – Tientallen rechercheurs van de Rotterdamse politie en van de rijkspolitie zijn een uitgebreid onderzoek begonnen naar de moord op het 15-jarige Rotterdamse schoolmeisje Wil Vervat. Zondagmorgen om een uur werd dit meisje levenloos aangetroffen in struiken nabij het metro-station Slinge in Rotterdam-zuid. De scholiere bleek kort daarvoor met een touw te zijn gewurgd. Commissaris Blaauw van de Rotterdamse politie, de man die twaalf jaar geleden nationaal en internationaal faam verwierf door zijn minitieus onderzoek naar de moord op een sigarenwinkelierster en haar zoontje aan het Brekelsveld, verklaarde zondagmiddag op een persconferentie dat op een zedendelict vermoedelijk geen sprake is.

TWA-toestel bij Korfoe vergaan

Palestijnen sturen 88 luchtreizigers dood in

BEIROET – Een Palestijnse verzetsgroep, die zich de „organisatie van de Arabische nationalistische jeugd voor de bevrijding van Palestina" noemt, heeft de verantwoordelijkheid opgeëist voor het verongelukken van een Boeing-707 van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Trans World Airlines, die gisteren met 88 inzittenden – 79 passagiers en een bemanning van negen – boven de Middellandse Zee is vergaan. Het toestel was 's ochtends in Tel Aviv opgestegen om via Athene en Rome naar New York te vliegen. Aan boord waren overwegend toeristen – Amerikanen en Japanners. Er zijn vermoedelijk geen overlevenden.

Hoewel het overkoepelende orgaan van het Palestijnse verzet, de organisatie voor debevrijding van Palestina, heeft tegengesproken, dat de ramp veroorzaakt zou zijn door een Palestijnse groep, wordt in Athene de mogelijkheid van sabotage niet bij voorbaat uitgesloten. Uit welingelichte bron is vernomen, dat een week geleden een bom is ontdekt aan boord van een TWA-toestel, dat een tussenlanding in Rome maakte. TWA zou toen geen ruchtbaarheid hebben willen geven aan de ontdekking.

Kort na het vertrek uit Athene meldde de gezagvoerder van de Boeing gisteren, dat er brand was uitgebroken in een van de motoren en dat hij zou proberen een noodlanding te maken op het eiland Korfoe. Daarop ging het contact tussen de Griekse verkeerstoren en het vliegtuig verloren. Korfoe is de enige plaats in de omtrek waar grote straalvliegtuigen kunnen landen. De Griekse kustwacht en helikopters hebben wrakstukken en lijken waargenomen in de Ionische Zee, in de buurt van het eiland Cephalonia.

In een telefoongesprek met leden van de jeugdorganisatie ... voor het ongeluk verantwoordelijk stelt, met kranten in Beiroet wordt gezegd dat de dader een Chileen van Palestijnse afkomst is, die tot de organisatie behoorde. Volgens Trans World Airlines is het in Athene inderdaad een Chileen, genaamd Jose Santos, ingestapt. Volgens deze telefonische mededelingen is het TWA-toestel opgeblazen omdat er een Israelische zelfmoordploeg in zat die opdracht had Palestijnse guerrillastrijders te vermoorden. In het toestel zaten twee Israelische passagiers. De organisatie van de Arabische nationalistische jeugd voor de bevrijding van Palestina heeft naar eigen zeggen meer aanslagen op zijn naam. In oktober 1972 kaapte de organisatie een Lufthansa-toestel. In ruil voor passagiers en toestel verkregen de commando's de vrijlating van de drie Palestijnen van de Zwarte september die medeplichtig waren aan het bloedbad tijdens de Olympische spelen in Muenchen. In april 1973 bliezen zes leden van deze organisatie de residentie van de Israelische ambassadeur in Nicosia op en probeerden zich zonder succes meester te maken van een El Al-toestel op het vliegveld van Nicosia.

Dezelfde organisatie kaapte in november 1973 een Jumbo-jet van de KLM om de vrijlating van de in Nicosia gevangen zittende kameraden af te dwingen en de stopzetting van transporten van wapens en vrijwilligers door de KLM naar Israël. In maart 1974 was een VC-10 van British Airways het doelwit. Het toestel werd op Schiphol in brand

HET LOO. – In en rond de koninklijke stallen van het paleis Het Loo kwamen zaterdag tussen de zevenhonderd en achthonderd oud-verzetstrijders bijeen voor de viering van de dag van het verzet. Centraal stond de herdenking van de moeder van het verzet, koningin Wilhelmina.

Kwestie Taiwan remt verhouding China VS

PEKING — Senator William Fulbright, leider van een delegatie van het Amerikaanse congres die op het ogenblik een bezoek brengt aan China, heeft in Peking verklaard, dat er geen volledige diplomatieke betrekkingen bestaan tussen China en de Verenigde Staten zolang de kwestie-Taiwan niet is opgelost.

In een gesprek met journalisten vóór een toernee door Chinese provincies, zei Fulbright de indruk te hebben, dat de Chinezen menen, dat de Amerikanen de kwestie-Taiwan moeten aanpakken.

Het teleurstellendste aspect van zijn besprekingen in Peking vond Fulbright, dat naar zijn gevoelen de Chinezen niet de noodzaak schenen in te zien te streven naar de oplossing van internationale vraagstukken, in het licht van de vernietigende kracht van kernwapens.

Judy Ann na maanden van de rotsen gered

AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOE ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza — Breedestraat;
Chu — Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs — Charlottestraat
Discoteca Brion — Rouvilleweg
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton-hotel Drugstore
April Bar — Piscaderaweg
Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen
Ana — Schottegatweg 80
Barberia Kort — Schottegatweg-noord
Pim Grocery — Roosveltweg 115
Estrella de la Mañana — W. Churchillweg
La Campana — Bermudaweg
Wolf — Rió Canarioweg
Toko Fruteria Natalie — Mahuumaweg
La Buena Fe — Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico — Kerkstraat
Alex — De Ruyterplein
El Dorado — Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. — Drukkerijstraat 17
Cas di Pueblo — Penstraat
Mi Ideal — Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mending Strada — Caracasbaaiweg
Tasty Freeze — Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store — Salinja
Toko Esperamos — Amandelweg
Boekhandel Eddine — Schottegatweg O.
Toko-Zuikertuintje
Zagen — Santa Rosaweg 103
Toko Wallé — Santa Rosaweg 221.

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 en 21.00 Hammarsmith is out. WEST-END: 19.00 en 21.00 The black panther. CINELANDIA: geen voorstelling. DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 Terminal island. CINE-RIO: 20.00 Thunderfist.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Terra Corrá en morgenavond te Groot-Kwartier.
WIT-GELE KRUIS: Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reijnen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 06.00 zuster Richardson, tel.: 44787.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Piar, tel.: 13040.
DIVERSEN
BC SANTA MARIA: 20.00 schaken.
KON. MARINE: 20.00-22.00 catechisatie - tuin „Bloemfontein", Adjudantenweg 20.
GOSPEL MEETINGS: 19.45 in het Engels - Bakhuis-church „God is Liefde", Oranjestraat. Zendelingen: C. G. Mansvelt en A. P. Blokker.
SPORT
WATAPANA BOWLING: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.
TENNIS: 19.30 Narlboro classic of the Caribbean - Humphrey Hosé vs Ivan Molina - C.S.C., Damacor.
VOETBAL
SHELL SUPER-TOERNOOI: 19.30 Atl. Dept. Bonairiano vs Brandweer Hato (A.-kl.); 21.00 Asiento vs Im. Anpar (B.-kl.) - Rust & Burgh.

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 17.00-18.15 bc Fuik, Montagne; 18.30-19.30 bc Montagne, Montagne.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Samí (vóór fort); 10.30-11.30 te Jandoret (vóór Toko Jandoret); 11.30-12.00 te Mahuma; 14.00-15.00 te Mundo Nobo/Charo (nabij Coromotokerk); 15.00-16.00 te Veeris (nabij Garage Veeris).
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 13.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Van Leeuwenhoekstraat

GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag-, zaterdagmiddag en zondag gesloten - Keukenstraat 20A (boven).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 maandag, dinsdag en woensdag; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TOERISTENSCHIP: 08.00-17.00 Sun Viking - vert. Selma.
RECHTSHOGESCHOOL: 09.00 opening academisch jaar 1974-1975 - collegezaal.



KRALENDIJK. – In de haven van Kralendijk ligt veilig aan de nieuwe pier gemeerd de Judy Ann van de heer Juancho Obersi. Het scheepje heeft vier maanden vast gezeten op de rotsachtige kust van Columbia, dicht bij de Venezolaans/Colombiaanse grens. De Judy-An voer 26 februari uit met negen bemanningsleden onder leiding van kapitein Janga uit Bonaire. Aan boord was ook een Colombiaan, die de wateren in deze streek goed kende. Door een verkeerde manoeuvre raakte het schip vast op de rotsige kust van Colombia. Wat men ook probeerde, men kon niet voor of achteruit meer. Na enkele dagen begon men op de Antillen het schip, dat geen radio-installatie aan boord had, te missen. Men begon vanuit Aruba een speuractie met een sportvliegtuigje langs de Venezolaanse en Colombiaanse kust. Eindelijk lokaliseerde men de Judy Ann op de Colombiaanse kust, ongeveer 15 km van het kleine stadje Maicao.

De heer Obersi vroeg onmiddellijk op Aruba en Curacao om sleepboten te sturen om de Judy Ann vlot te trekken, maar men was bang zich in de territoriale wateren van Colombia te begeven, aldus Juancho Obersi. Uiteindelijk kreeg men een Venezolaanse en een Colombiaanse sleepboot zover om het schip los te trekken, maar na verschillende vergeefse pogingen gaf men het op.

De heer Obersi was inmiddels bij zijn schip aangekomen en stuurde zijn Antilliaanse bemanning behalve de kapitein naar huis terug en nam vijftien Indianen van de stam Guajira, die in deze woeste kuststreek leven, in dienst.

De vijftien gezinnen van deze indianen gingen vlak bij de kust wonen om maar dicht bij het scheepje te zijn. Juancho Obersi moest zorgen voor de vijftien gezinnen van de Indianen. Elke dag werd er een geit geslacht en kapitein Janga bracht zo nu en dan verandering in het menu door vis te vangen. Na drie maanden hard zwoegen slaagden de indianen er in om de Judy-Ann vlot te krijgen. Men gebruikte een twintigtal olievaten en takels. Het werk werd erg bemoeilijkt door de sterke stroming rond het schip als het vloed was. De Colombianen stonden versteld over de stevigheid van het schip dat, ondanks dat het verschillende malen op de rotsen gesmakt was, niet was gaan lekken. De Judy-Ann werd in 1956 in Nederland gebouwd.

Vorige week kwam het scheepje binnen met vijf Colombiaanse Indianen aan boord onder leiding van kapitein Janga. Ook de eigenaar Juancho Obersi, nog getooid met verschillende attributen van de Indianen, maakte op z'n schip de terugtocht mee. Bij de foto's: De Judy Ann veilig in de haven van Kralendijk; het schip op de kust van Venezuela. Op de voorgrond enige Indianen

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar op Bonaire bij het agentschap Entrejol 153A.
Administratie: Entrejol 153A, tel.: 4222.
Correspondent: Rincon 307B.
Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.
Taxicentrale: tel.: 8845.

DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
OPENINGSTIJDEN: op dinsdag en donderdag van 18.00-20.00 en op zaterdag van 10.00-12.00.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag 16.30-18.00 geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

DINSDAG
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 08.45 aangetekende stukken en 09.00 gewone stukken voor Curaçao; 16.45 aangetekende stukken en 16.30 gewone stukken voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao.)

Tiburones verslaat Ternica met 23–16

KRALENDIJK. — In een teleurstellende softballwedstrijd versloeg Tiburones Ternica met de score 23-16. Tiburones had 23 runs, 16 hits en beging 11 fouten. Harold St. Jago sloeg de eerste homerun van de competitie. Beste batter voor Tiburones was Phelipa met 3-2. De winnende werper was Tamo Alberts die Ervi Bernabela verving. Ternica had 16 runs, 21 hits en had 16 veldfouten. Beste batter voor Ternica was Stanley Raphaela die 4 hits had in 4 beurten. De verliezende pitcher was Frans. Umpires waren R. Jacobs, J. Landwier en B. Martis. Scorers waren M. Tromp-Muller en J. Clarenda.

Opknapbeurt voor Bon. postkantoor

KRALENDIJK. — Binnenkort krijgt het postkantoor in Kralendijk een goede opknapbeurt. De buitenkant wordt opnieuw gepleisterd en de binnenkant wordt waarschijnlijk met hout bekleed. Voor de ramen van het hulppostkantoor in Rincon worden tralies geplaatst. Zoals bekend hebben inbrekers zich begin juni toegang verschaft tot dit postkantoor en de brandkasmeegenomen. Voor de vernieuwingen en verbeteringen is veertigduizend gulden nodig.

















Luister en kijk

MAANDAG
CURACAO
CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 20.00 music the way you like it; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 Joost bekijkt het wel; 23.55 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 Sesame Street; 17.30 kinderuurtje; 17.55 electric co.; 18.15 prot. uitz.; 18.38 ned. nieuws; 18.45 Shell-nieuws; 19.00 el honorable señor Valdéz; 19.25 boletin; 19.39 vervolg el honorable señor Valdéz; 20.03 the baron; 21.00 pap. nieuws; 21.30 Bob Carol, Ted & Alice; 22.00 Hari; 23.00 music mic mac.

***

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 el jinete fantasma; 18.00 Abbott y Costello; 20.00 radio rochela; 21.00 Raquel; 21.00 el observador venezolano; 22.30 cine de medianoche (Que el cielo la juzgue).
VENEVISION (kanaal 12): 17.00 viaje al fondo del mar; 18.00 ultraman; 18.30 barrera de coral; 19.00 páginas de oro; 21.00 mamá; 22.00 el informador Chrysler; 22.30 longstreet; 23.30 mesa redonda; 24.30 mensajes en la noche.

***

ARUBA
RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky fried chicken; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 variacion musical; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 exitos musical; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 fiesta Antilliana.

RADIO KELKBOOM (1440 kHz): 17.00 progr. comercial; 17.15 progr. „Lago music hall", 17.30 progr. Scorpio pa teenagers; 18.00 noticia int.; 18.15 progr. infantil; 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 progr. Alle hens (mariniers); 20.00 musica variá; 20.30 progr. R.N.W.O. (van week tot week); 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (960 kHz): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 momentos de decision; 17.15 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

VOZ DI ARUBA: (820 kHz): 18.15 noticia local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 cartoons; 18.00 electric co.; 18.30 sportnieuws; 18.45 eng. nieuws; 19.00 el honorable señor Valdéz; 20.00 Hawaiian five-O; 21.00 pap. nieuws; 21.30 y ahora Sylvia; 22.15 estreno.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 intermezzo; 17.54 luchtpostpraat: Alles over de postzegel door Victor Hofkamp.; 18.00 con cos ta, een progr. van Ivette Ecury; 18.40 persoverzicht, ned. persstemmen over de Antillen en Suriname, samenstelling en presentatie Tom Pape; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

DINSDAG
CURACAO
CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.15 progr. awe mainta; 10.00 koopvaardij-progr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 kath. uitz. (pastoor Brada); 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar; 16.30 musica variá.

***

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION: 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 televiveres; 11.30 Hector Heatcote; 12.00 princesa caballero; 12.30 lo de hoy; 13.30 orgullo; 14.00 el cristo negro; 15.00 Archie; 15.30 Laurel y Hardy; 16.00 tiro loco; 16.30 Moby Dick.

VENEVISION: 10.55 himno nacional; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 loque pasa en el mundo; 13.00 novela; 14.00 la señorita Elena; 15.00 el amor tiene cara de mujer; 16.00 Nanny y el profesor; 16.30 Popeye.

***

ARUBA
VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO VICTORIA: 05.58 opening; 06.00 reloj musical; 06.30 noticias español; 06.35 reloj musical; 06.45 cruzada; 07.00 noticias español; 07.15 llamada a la conciencia; 07.20 ultimas noticias; 07.30 news in english; 07.50 daily bread; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.06 rumbos de liberación; 09.15 fortress of faith; 09.30 e bijbel habrí; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.15 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in english; 12.42 life; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musical; 14.30 radio school of the bible; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias 16.15 sailor Sam; 16.30 children's gospel hour; 16.45 kinderuurtie.

***

SINT MAARTEN
SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flint stones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.00 flying nun; 19.30 Ironside; 20.30 million dollar movie; 22.30 Mike Douglas-show; 24.00 sluiting.

— De Utrechtse politie heeft door de arrestatie van twee helers deze maand 170 inbraken en diefstallen opgelost. Er was in totaal voor ongeveer 350.000 duizend gulden aan goederen gestolen. Nog geen kwart van de buit is teruggevonden. Een van de helers had 24 inbrekers in dienst; voor de andere opereerde een groep jongelui, van wie de meesten verslaafd zijn aan drugs.

NOCAL geintesseerd in vrachtvervoer op Flamingo eiland

KRALENDIJK. — Vorige week was de directeur van de N.O.C.A.L., de heer Lund op Bonaire om de mogelijkheid te onderzoeken om schepen van zijn lijn Bonaire te laten aandoen. Hij kwam hier om de situatie te bestuderen. Hij was bijzonder geïnteresseerd om vracht van Chicago Bridge te vervoeren. De N.O.C.A.L. opereert in het Caribisch gebied en is een dochtermaatschappij van de N.O.P.A.L. uit de Verenigde Staten. Al de plannen van de maatschappij op Bonaire bevinden zich nog in een beginstadium, zo vernam de Amigoe van een vertegenwoordiger van Maduro en Sons op Bonaire.

KRALENDIJK. – Zondagmorgen negen uur arriveerde op de Flamingo Airport de ambassadeur van Nigeria in Den Haag, de heer Osman Ahmadu-Suka met zijn echtgenote. Op het vliegveld waren ter begroeting aanwezig het statenlid voor Bonaire Rudy Ellis, gezaghebber St. Jago en gedeputeerde Frans. Het gezelschap maakte een tocht over het eiland;

eerst bracht men een bezoek aan de in aanbouw zijnde oil-terminal. De ambassadeur werd hier voorgesteld aan de topmensen van Parsons, Kramerconstructions en Pak Tank n.v. Hij liet zich uitvoerig inlichten over de werkzaamheden. Vervolgens ging men via Rincon naar het zuiden. Het bleek dat de ambassadeur goed op de hoogte was van de zoutindustrie op Bonaire. Enkele maanden geleden is er een delegatie uit Nigeria op Bonaire geweest om over de aankoop van zout voor Nigeria te praten, zo vernam de Amigoe. Tijdens de lunch, die men in Hong Kong gebruikte, werden door het B.C. pn het statenlid goede contactengelegd, die misschien in de nabije toekomst goede resultaten zullen hebben voor Bonaire, zo verneemt de Amigoe. Bij de foto: De Nigeriaanse ambassadeur wordt begroet door het statenlid Rudy Ellis, gedeputeerde Frans en gezaghebber A. St. Jago.

SAMBUME

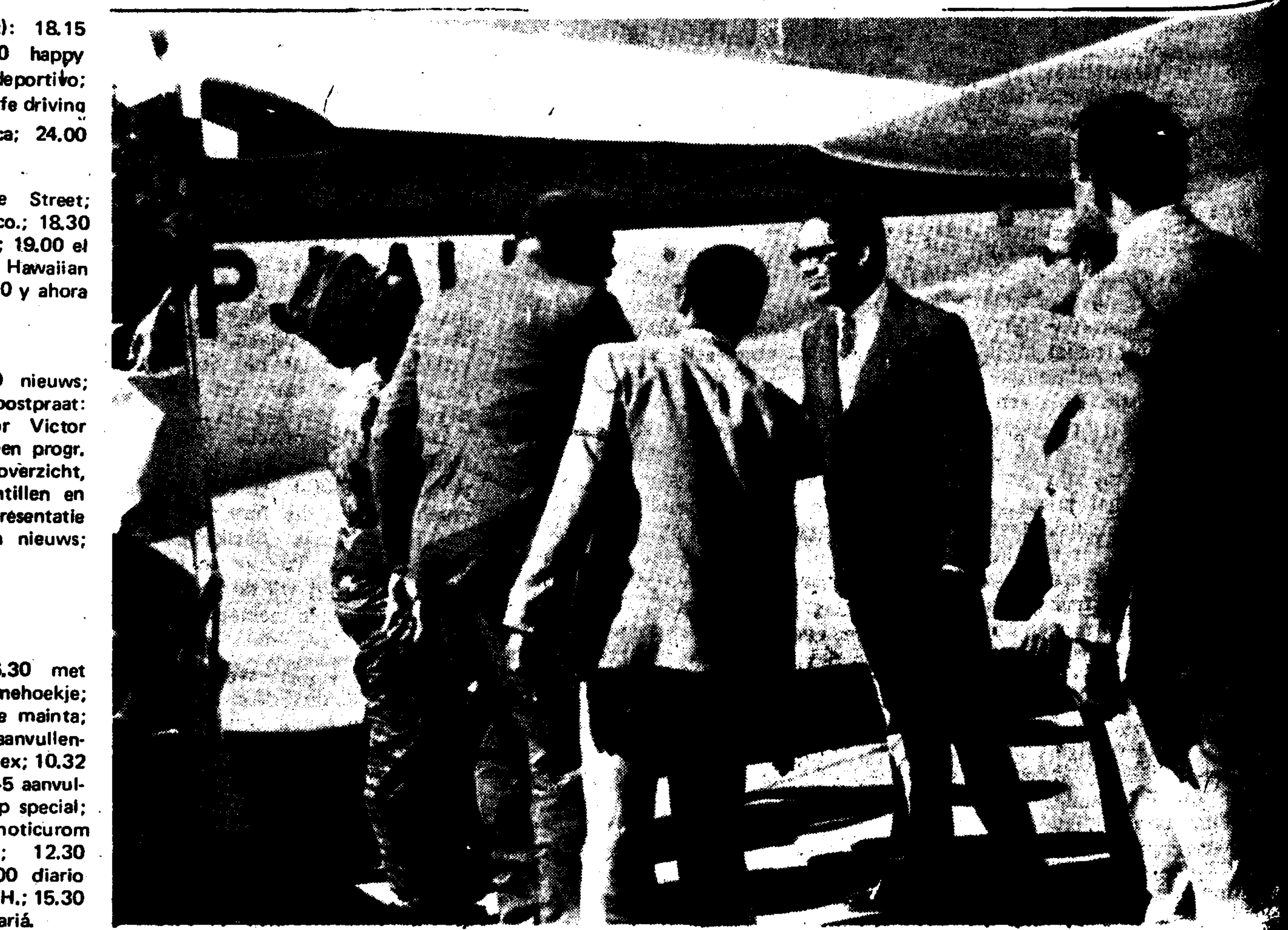
Werklied gezongen door Janc... Wacawa, 63.
Toko roko toko Don Wan ...
oh Wan eh Wan Wan ahe
toko roko roko Don Wan W...
jiu. (T881)

Een slaaf komt pas uit Afrika... land hij Holland noemt; ge... door Caluto van Seru Grandi, 5...
Ahooo ahooo awo ma je... Ulanda
aho mi di ma sali Ulanda
aho mi ta jiu 'i Ulanda
eh jiu di Ulanda. (T884)
Ik kom juist aan vanuit Holla... ben Hollander.

Een waarschuwing om nie... trouwen met pletters, gezongen... Machi Roos, 72.
Mamanan di jiu muhe tira... riba nan
si petroli caba na Isla
nan tur ta bolbe nan luga. ...
Moeders van dochters, houd... het oog, als de olie op is, g... allemaal naar hun land terug.

ABVO Bonaire wi... vaste dienst voor personeel met 5 ...

KRALENDIJK. — Zaterdag... hield de dienstgroep, gouverne... arbeiders van de A.B.V.O. ... Bonaire een ledenvergadering... dens de ledenvergadering wer... nieuw bestuur gekozen; voo... werd C. Janga van D.O.W., se... D. Coffie, en commissaris H. ... A. Amelia en D. Makaai. De... de 120 leden hadden aan de ... gehoor gegeven en waren n... A.F.B.W.-gebouw gegaan. M... binnenkort met het bestuurs... gaan praten om de mensen d... jaar in dienst zijn in vaste pe... gerechtigde dienst te krijgen. V... bestuur in Curacao waren ... komen de heren Jamalod... Gijsbertha.



El Tributo: „pijnlijk voor de familie"

Vertraging bij begrafenis van slachtoffer verdrinking

WILLEMSTAD. — „El Tributo heeft niet geweigerd om de verleden week verdronken man Antonio Garia te begraven, zoals het dagblad La Prensa zaterdag deed voorkomen". Dit zegt de heer A.D. Nieuw, directeur van de begrafenisonderneming, in een gesprek dat de Amigoe vanmorgen met hem had. De beheerder van de R.K. begraafplaats aan de Roodeweg, de heer Sillië had „El Tributo", enkele dagen geleden — voordat het lijk was geborgen — opgebeld met de mededeling dat zodra het lijk zou worden gevonden, dit direct naar de r.k. begraafplaats moest worden vervoerd. Hij, (Sillië) had de begrafenisonderneming gezegd dat de familie reeds geregeld had om een kelder open te maken waar de overledene zou worden bijgezet". Toen ik, aldus de heer Nieuw, van de politie hoorde dat men bezig was het lijk te bergen heb ik gevraagd dat ze onmiddellijk naar de Westwerf zouden gaan en het lijk vandaar uit zouden vervoeren naar de Roodeweg. Dit volgens de instructie die hij had ontvangen van de beheerder van de r.k.-begraafplaats.

De heer Nieuw werd later door de politie opgebeld die hem meedeelde dat dr. Engels had gevraagd het lijk te vervoeren naar de Posada (rouwkamer) te Otrabanda en dat dr. Engels daar de dood zou constateren en lijkschouwing zou houden. Het lijk werd toen overgebracht naar de rouwkamer. Dr. Engels echter, zo gaat de directeur verder, kon op dat moment niet komen, daar hij als adviseur aanwezig moest zijn in de vergadering van de eilandsraad van vrijdag jl. Toen bleek dat er daar gewacht moest worden en op dat ogenblik reeds een lijk in de rouwkamer was opgebaard met familieleden op bezoek heb ik aan de politie gezegd: „Het lijk kan daar niet worden opgebaard, daar dit tegen alle hygiënische voorschriften is".

ik stelde voor het stoffelijk overschot over te brengen naar de begraafplaats aan de roodeweg en daar wachten op de dokter. „Iemand van ons", zo gaat de directeur verder, heeft mevrouw Engels gebeld — de dokter kon niet bereikt worden zoals gemeld — en uitgelegd dat zodra de dokter vrij was hij dan niet naar de rouwkamer moest komen, maar naar de begraafplaats. Sprekende over de foto in het dagblad la Prensa waarop men de lijkkist op de grond ziet staan, stelde de heer Nieuw dat dit niet gebruikelijk was. Het lijk is in de auto gebleven waar gewacht werd op de dokter. Toen de dokter kwam, had El Tributo verwacht dat de kist vanuit de auto direct in de kelder zou worden geplaatst.

Bij aankomst van de dokter werd de kist eruit gehaald en de dokter deed zijn werk. De kist werd weer gesloten. Toen men wilde begraven zei de dokter echter dat er nog niet begraven kon worden daar het (lijk) moest worden vrijgegeven door de officier van de Justitie. Weer werd er gewacht. Een politieman heeft zich toen in verbinding gesteld met de officier van Justitie en al die tijd moest er gewacht worden. Hierop had El Tributo niet gerekend. Toen het bericht kwam dat het lijk was vrijgegeven heeft het personeel van El Tributo hulp gegeven en werd het lijk in de kelder bijgezet. Dat de kist in het kerkhof op de grond stond is dus te wijten daar er niet direct begraven kon worden. Slechts vijftien minuten bleef de kist daar staan. Daarvoor is de kist in de wagen gebleven. Sprekende over de publicaties van La Prensa zei de heer Nieuw: „Ik vind dit zeer pijnlijk, zowel voor El Tributo als voor de familie".

Brand aan Borneosteeg

WILLEMSTAD — Rond twee uur in de afgelopen nacht is brand uitgebroken in een perceel aan de Borneosteeg. In een achterkamer, waarvan het raam openstond waren keldingstukken in brand gevlogen. De schade bedroeg negenhonderd gulden; woning noch goederen waren verzekerd. Verdere uitbreiding van de brand kon worden voorkomen door de brandweer van Steenrijk. Het perceel is aangesloten op het electriciteitsnet; er brandden drie olielampjes. Vermoedelijk is de brand ontstaan door oververhitting.

Vordering Bebe Rojer tegen La Prensa

WILLEMSTAD. — Het eilandsraadslid van de NVP-U, H. Rojer, heeft een rechtsvordering ingesteld tegen de N.V. Uitgeverij „De Pers" uitgeefster van het dagblad La Prensa en tegen hoofdredacteur A. Diaz van dat blad i.v.m. een publicatie in de editie van 15 maart van La Prensa waarin stond dat er met de heer Rojer problemen waren in het Adventziekenhuis waarbij volgens het blad de zaak zo hoog was opgelopen dat men de heer Rojer uit het ziekenhuis had willen verwijderen.

Het blad schreef voorts dat de heer Rojer zo boos was geworden dat hij een zuster een paar klappen had willen geven en haar enkele minder mooie woorden had toegevoegd. Voorts zou de heer Rojer gezegd hebben dat hij eilandsraadslid is en dat niemand hem iets te zeggen had. De heer Rojer stelt in zijn vordering dat gedaagden hadden kunnen weten dat het in de publicatie gestelde onwaar is zodat zij zich hadden dienen te onthouden van publicatie.

Dat hij door deze publicatie aan het publiek wordt voorgesteld als een simulant, een schuinsmaarcheerder en een agressief en asociaal persoon die zich beroepend op het lidmaatschap van de eilandsraad niet kan onderwerpen aan de ziekenhuisdiscipline.

Dat publicatie en verspreiding ervan een onrechtmatige daad is, tengevolge waarvan hij grote schade heeft geleden en zal lijden ook in zijn eer en goede naam.

De heer Rojer eist een bedrag van f. 10.000 aan schadevergoeding en openbaarmaking van het vonnis, subsidiair publicatie van het vonnis in La Prensa op een in het oog springende plaats.

Vals geld gevonden

WILLEMSTAD — Een winkelier heeft aangifte gedaan van ontvangst van een vals biljet van vijftig dollar. Hij had dit gekregen van een Colombiaan, die inmiddels Curaçao reeds had verlaten. Waarschijnlijk is het dezelfde man, die in een supermarket ook met vals geld had betaald; in dit laatste geval konden de goederen nog worden opgespoord op een boot, welke in de haven voor anker lag.

WILLEMSTAD – In Hoffie Augustin werd zaterdagavond een barbecue gehouden, welke was georganiseerd door de Jaycettes, terwijl de opbrengst bestemd was voor de Jaycees. De opkomst was goed, zodat de Jaycees-kas goed gespekt werd. De barbecue werd in Curaçaose stijl gehouden met typisch Curaçaose gerechten. De muziek werd verzorgd door Macario Prudencia.



Mr. Joubert wordt geen rechter

WILLEMSTAD – Van de zijde van mr Meertens die waarneemt voor notaris mr E. Joubert vernam de Amigoe vanmorgen dat het bericht dat de heer Joubert in Nederland voor rechter studeert onjuist is. De heer Joubert studeert momenteel in Leiden belastingrecht en hoopt begin volgend jaar deze studie af te ronden waarna hij weer naar Curacao terugkeert om zijn kantoor voort te zetten.

Minister van Justitie Watty Vos had vrijdagmiddag tijdens een persconferentie meegedeeld dat mr Joubert een opleiding voor rechter aan het volgen was.

Salomonsoordeel in kort geding VNV-ALM

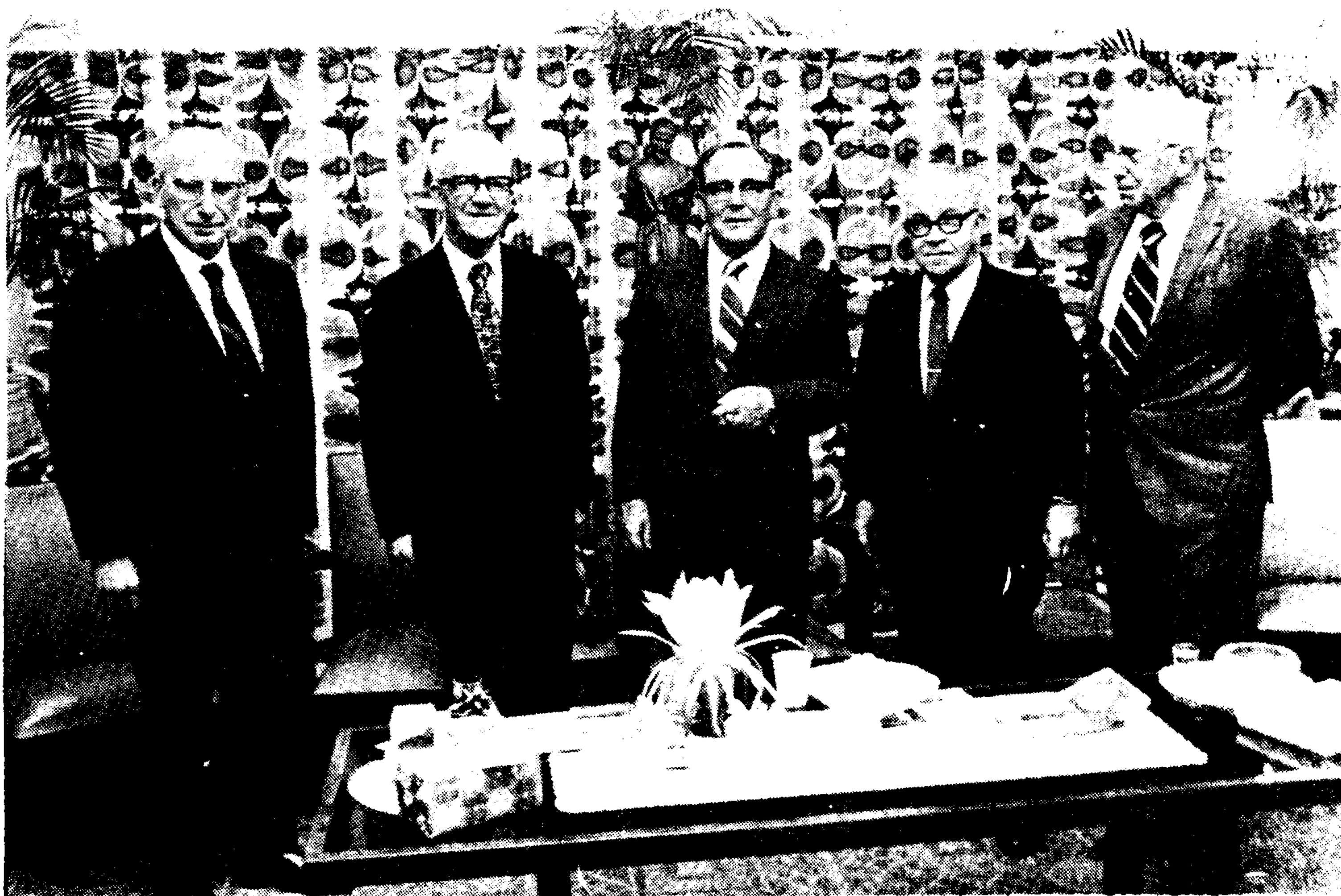
WILLEMSTAD — Rechter mr H.J. van Heijningen heeft vanmorgen uitspraak gedaan in het kort geding dat door de leden van de VNV-afdeling Curaçao, tegen de ALM werd aangespannen. Hij verbood in zijn vonnis ingaande zes dagen na vandaag een vlieger die later dan omstreeks kwart over één 's nachts aankomt binnen twaalf uur gerekend vanaf twee uur 's nachts weer in te zetten. De vliegers hadden geëist dat dit niet zou gebeuren binnen zestien uur. De vlieger mag nu als dit vonnis wordt uitgevoerd wel worden ingezet na die twaalf uur rust, maar dit mag niet gebeuren als er geen periode van drie dagen tussen beide inzetten ligt. Dit alles op verbeurte van een dwangsom van tienduizend gulden voor elke overtreding. De kosten van het geding zijn voor beide partijen ieder de helft. Dit komt erop neer dat elk van partijen deels in het ongelijk werden gesteld, een „salomonsoordeel" waarbij men de indruk kreeg dat beide partijen er wel gelukkig mee waren. zoals gemeld hadden de beide deskundigen J.H. Ferwerda, arts en drs Arends, psycholoog gesteld, dat een rusttijd van twaalf uur voldoende was voor de doorsneevlieger als hij om twee uur 's nachts naar bed was gegaan. Door de medicus Ferwerda werd er echter aan toegevoegd dat als het vaak voorkomt dat een vlieger die laat naar bed gaat en dus 's nachts niet voldoende slaap krijgt er bij deze vlieger oververmoeidheidsverschijnselen kunnen ontstaan.

Nieuwe CAO

Partijen zijn ondertussen nader tot elkaar gekomen, wat blijkt uit het feit dat vrijdag de onderhandelingen voor de nieuwe CAO werden afgesloten. De oude CAO was 31 maart 1973 afgelopen en werd toen in eerste instantie verlengd tot 1 september van het vorige jaar. Al die tijd heeft men onderhandeld. Wanneer de officiele ondertekening plaats zal vinden was vanmorgen nog niet bekend; Alsmede welke de veranderingen zijn die in de cao zijn aangebracht.

Inbrekers aangehouden

WILLEMSTAD — In verband met een inbraak in een opslagplaats aan de Penstraat zijn twee jongelui aangehouden en wel de achttienjarige M.R. en de twintigjarige R.T. Er waren reeds twee andere verdachten in verband hiermee ingesloten.



WILLEMSTAD – Met een met veel zorg voorbereide Eucharistieviering, waarin de bisschop van Willemstad mgr W. Ellis zaterdagmorgen voorging, is het vijfvoudige gouden feest bij de op Curaçao werkzame Fraters van Tilburg stijlvol gevierd in Huize Scherpenheuvel. De kapel was daarbij tot de laatste plaats bezet; daarna volgde een receptie, waarbij talrijke oud-leerlingen van de gouden fraters van de gelegenheid gebruik maakten om hen hun gelukwensen aan te bieden. Ged. S. Rigaud vertolkte veler gevoelens toen hij met enige weemoed herinneringen ophaalde aan de bijna voltooitd verleden tijd, waarin de fraters het katholieke onderwijs op Curaçao met hard en ziel verzorgden, daarbij niet lettend op de voorgeschreven rooster-uren. „Dit zullen mijn kinderen moeten missen", aldus de gedeputeerde. Ook mgr Ellis haalde herinneringen op aan vroeger, maar de bisschop ging ook nader in op het religieuse aspect van het kloosterleven. De jubilarissen waren Frater Andres Corsini Vermeer, frater Walfried van Etten, frater Gijsbert Hamers, frater Arnoldo Broeders en frater Jesuald van Kessel.

Meisje van auto gevallen - ernstig gewond

WILLEMSTAD. — Een vijftienjarig meisje is vrijdagavond rond kwart over negen ernstig gewond geraakt toen het kind tijdens het rijden van de bumper van een personenauto viel. Het meisje bekwam onder meer een sleutelbeen-fractuur en een hersenschudding. Het ongeval gebeurde, toen het meisje, dat op een onverharde weg van Santa Cruz naar Soto liep, een lift aangeboden kreeg van een autobestuurder. Het meisje ging niet in de auto zitten, maar op het voorspatbord. Onder de rit kwam het meisje te vallen. De bestuurder besloot ter goeder trouw het meisje meteen te vervoeren naar de dokter in Soto. Deze constateerde de genoemde verwondingen.

In verband met deze zaak en met het oog op het feit, dat dit meer gebeurt, wordt het publiek er op gewezen, dat de haast, waarmee men de gewonde wil helpen, zijn gevaarlijke kanten heeft, wanneer het vervoer en het optillen van een gewonde niet op deskundige manier gebeurt. Het resultaat kan zijn, dat de gewonde dan meer pijn te lijden krijgt dan nodig is. Een oude regel op het gebied van de eerste hulp luidt dan ook: eerste hulp is (voorlopig) niets doen.

Fesina congres benadrukt belang onafhankelijk werken

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde stond in het teken van een welgeslaagd congres van de bij de Fesina aangesloten vakbonden, te weten ABV, ANAAB, SNP, VLA, UPA, GABA, BABA, UEA en FTA.

Tijdens het congres werden vele zaken, problemen en de huidige situatie besproken waarbij duidelijk naar voren kwam dat de Fesina onafhankelijk van overheid, bedrijven politieke partijen moet optreden en met de Fesina moet de vakbondsbeweging zonder enige reserve de maximale verantwoordelijkheid aanvaarden.

Het bestuur voor de komende twee jaren werd als volgt gekozen: Herkozen werden: secretaris generaal Clarence Richardson (FTA), secretaresse voor correspondentie Gladys Lee (BEBA), en secretaris voor financien A. Chirino (UPA); voorts werden gekozen: secretaris algemene zaken Butchi Janga (ANAAB), secretaris van formatie Adelita Maduro (FTA) secretaris van informatie Augustin Vrolijk (VLA), secretaris verschillende zaken Leo Yarzagaray (ANAAB) en secretaris van klachten enz Joaquin Croes (GABA).

Het congres werd bijgewoond door de heren Eduardo Garcia algemeen secretaris van CLAR em Eithel Pietersz, algemeen secretaris van de CSTC.

Sieraden gestolen

WILLEMSTAD — Voor ongeveer vijftienhonderd gulden aan sieraden is gestolen uit een woning aan de Binnenweg. De sieraden lagen in een slaapkamer.

Gegevens volkstelling beschikbaar voor publiek

WILLEMSTAD — Sinds enkele weken zijn bij Bureau voor de Statistiek complete sets van tien boeken met alle gegevens van de Volkstelling op de Antillen voor het publiek verkrijgbaar tegen een bedrag van vijfentwintig gulden. De volledige gegevens in een complete set van idem tien boeken over de woningtelling zal op de Antillen binnenkort ook bij dit bureau voor het publiek te verkrijgen zijn. Een en ander werd ons meegedeeld door drs H. van Leusden hoofd van het bureau voor de Statistiek, naar aanleiding van ons commentaar van zaterdag j.l.

Bij het Bureau voor de Statistiek zijn twee academici sinds april 1973 full time doende met enerzijds het verstrekken van Volks- en Woningtelling gegevens aan het publiek — en anderzijds met het analyseren van de werkgelegenheidssituatie op de Antillen. De Verenigde Naties krijgen regelmatig serie gegevens over de Antillen via het Bureau voor de Statistiek ten behoeve van het internationale forum. Drs H. van Leusden, hoofd van het Bureau voor de Statistiek zegt omtrent de verwerking van de gegevens van de Volks- en Woningtelling op de Antillen: „Het is een enorm stuk arbeid dat verricht is door het personeel van Bureau voor de Statistiek. Alles wordt binnenshuis gedaan, dat wil zeggen het verwerken van gegevens ten behoeve van het publiek. Men moet wel bedenken dat wij alles met de hand staan te sorteren en dat zijn duizenden vellen." Vermeldenswaard is tenslotte dat men in bijvoorbeeld Nederland in 1970 nog analyses ten behoeve van allerhande overheids en particuliere instanties omtrent de Volkstelling van 1960 verwerkte. „Dan.., zegt de heer van Leusden, „is het inderdaad een prestatie van het personeel van Bureau voor de Statistiek dat men binnen twee jaar na het onderzoek reeds met allerhande analyses voor de dag komt.

Hond mishandeld

WILLEMSTAD — Aangifte is gedaan van mishandeling van een hond, welke gestrikt was en met een kapmes was behandeld. Het dier vertoonde drie kapwonden aan zijn kop. Ten behoeve van het justitieel onderzoek is de hond naar de Veterinaire dienst gebracht.

GRADICIMIENTO

Hermanos Jansen i Linda Vicente ta gradisí na tur amigu i conocirnan cu di un of otro manera a munstra nan atención na entierro di nan querido Papa i ruman

EDUARDO FLORENCIO JANSEN

Alavez ta participá ku lo tini un Santo Sacrificio di misa diamars 10 di september pa 7.30'or anochi na misa di Coromoto.

Tien procent minder

Shell voelt daling vraag olie-producten

WILLEMSTAD. — De aardolie-industrie wordt op het ogenblik geconfronteerd met een nieuwe crisis en wel de sterke daling van de vraag naar aardolie-produkten op de wereldmarkt. De consumptie is over de gehele wereld genomen met acht tot tien procent gedaald. Dit heeft zijn invloed ook op Shell Curaçao n.v. Zo blijkt uit een interview van het Shell-orgaan Nos Isla met de heer I. Hafdy-Kovacs, divisional manager economic supply & movements.

Hij herinnert in dit verband aan het feit, dat een jaar geleden de tankers elkaar lagen te verdringen voor de haveningang op Curaçao en dat vakantievierende oliehandelaren en passant Shell opbelden met de vraag of er motorbenzine te koop was. Het resultaat was, dat het bedrijf onder hoogspanning werkte, maar dat de werkvoorraad van produkten in de Shell-tanks laag bleef. De oorlog in het Midden-Oosten bracht daarin verandering evenals het optreden van de OPEC; als gevolg hiervan gingen de „posted prices" van ruwe olie tenminste tot het viervoudige omhoog; de regeringen riepen op tot zuinig energie-gebruik, iets waartoe de sterk gestegen prijzen ook wel maanden. Toen de levering van olie-produkten weer vlotte, bleef men het energieverbruik matigen; het resultaat is een daling in de vraag naar aardolie-produkten.

Deze lijkt op het eerste gezicht niet zo groot, aldus de heer Hadfy-Kovacs, maar over de gehele wereld genomen betekent dit de produktie van tien raffinaderijen als Shell Curaçao n.v. In dit verband wees hij er op, dat de opslagcapaciteit hier vrijwel volledig bezet is en dat de crude-doorzet van de raffinaderij sterk gereduceerd is. De vaste kosten blijven echter hetzelfde (onderhoud, personeel enz.), zodat de verwerkingskosten per barrel stijgen. Hij acht het onwaarschijnlijk, dat de prijzen voor ruwe olie, zoals in het verleden wel gebeurde, sterk zullen dalen, gezien de verklaringen van de Opec-landen. Elke noemenswaardige expansie wordt op het ogenblik op deze manier tegengehouden.

Invoering richtlijnen van Centrale bank

Meningen verdeeld in bankkringen

WILLEMSTAD — Eind deze maand worden de officiele Richtlijnen van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen van kracht. In Newsletter van de Kamer van Koophandel en de vereniging Bedrijfsleven Curaçao wordt aan dit feit aandacht besteed. Daaruit blijkt dat dergelijke maatregelen in andere landen al geruime tijd bekend zijn. De bedoeling is dat de Centrale bank door een strenger toezicht een idee krijgt of de verschillende bankinstellingen economisch gezond zijn.

Newsletter citeert de regionale manager van de Algemene Bank Nederland A. Gerlings die zei, dat de richtlijnen principieel gezond zijn, maar dat zij nog niet zijn toegepast. Men moet dus afwachten op de beginperiode om te zien hoe alles uitpakt. Er doen zich in de wereld teveel financiele debacles door, waarbij bank n bankroet gaan met de daaraan oor de mensen verbonden tragedies van verloren gegaan spaargeld.

Blijkens een verklaring van de general manager van Banco di Caribe op Curacao, samen met de Aruba Bank de enige kleine bankinstelling met olledig plaatselijk kapitaal — zijn de richtlijnen van de Centrale Ban niet gunstig voor dit soort kle e banken. De heer E. de Kort is, van mening, dat deze richtlijnen de kleine man schaden. De Nederlandse Antillen zijn een kapitaal-arm land en traditioneel is de verhouding tussen het bedrijfskapitaal tegenover de bankleningen micro-economisch ongunstig. De kleine man heeft veel jaren nodig om een kapitaal op te bouwen en gedurende deze periode bestaat er duidelijk meer beoefte aan bank-kredieten. In de loop der jaren is doordat de banken conservatiever zijn gaan handelen de mogelijkheid voor de gemiddelde mens om een gunstige lening te krijgen kleiner geworden; de nieuwe richtlijnen vergroten dit conservatisme, aldus de heer De Kort. Volgens hem is de zwakte van deze nieuwe regeling, dat de groei van kleine plaatselijke banken voorkomen kan worden, omdat als grote deposito's tegen normale rente worden verleend de bank gestraft kan worden omdat het vastgestelde percentage overschreden wordt. Er moet echter een evenwicht bestaan tussen eigen en "vreemde" banken, meent de general manager van Banco di Caribe.

Mutaties bij Shell

WILLEMSTAD. — De heer J. W. te Kiefte is per 1 september opgevolgd als hoofd van Work preparation and execution planning door de heer E. C. Juliette, die in 1956 in Shell-dienst trad. De heer Juliette is op Curaçao geboren. Hij was een der eerste U.T.S.-bursalen, die de werktuigbouwkundige afdeling doorliep. Aldus een bericht in het Shell-orgaan Nos Isla.

Horecaf seminar

WILLEMSTAD. In het vormingscentrum Inforsic van de vakcentrale CGTC, central general di trahadónan di Corsow, is gisteren een seminar begonnen waar gesproken wordt over de problemen in de arbeidswereld, die meer de vrouwen raken. Deze seminar — door de Horecaf georganiseerd — wordt bijgewoond door leden van de bond van handel en industrie, de Boneco en enkele huisvrouwen. De seminar wordt zondagavond half acht gesloten. Hiervoor is uitgenodigd de minister van Volksgezondheid, mevr. L. da Costa Gomez.

Loonaanpassing voor gouvernementsarbeiders

ORANJESTAD. — Het bestuur van de GABA, de gouvernementsarbeidersbond Aruba, heeft in een rondschrijven haar leden ervan op de hoogte gesteld dat de lonen met 6.13 procent zijn aangepast op 3 september jl. Dit zal met terugwerkende kracht zijn vanaf 2 juli tot en met 2 september jl. Tevens wordt meegedeeld, dat in verband met de afwezigheid wegens vakantie van de huidige penningmeester Fabian Kock, de heer Luis Geerman deze functie tijdelijk zal vervullen.

VBC krijgt nul op zijn rekest

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curacao (VBC) heeft blijkens een bericht in het orgaan Newsletter van KvK en VBC nul op het rekest gekregen in verband met het verhoogde vrachttarief van toiletpapier enz. De VBC had over deze tarieven een telegram gestuurd aan de zogenaamde LAMA-conferentie in New York. Daarin werd onder meer gewezen op het feit, dat deze tariefsverhoging de concurrentie van Latijnsamerikaanse zijde in deze branche zou doen vergroten en de Antilliaanse markt verloren zou kunnen gaan voor de Amerikaanse ondernemingen. Men kreeg daarop als antwoord, dat volgens de mening van de aangesloten scheepvaartmaatschappijen de verhoging van het tarief noodzakelijk was wegens de escalerende operatiekosten.

Record productie Shell

WILLEMSTAD. — Voor de tweede maal in korte tijd heeft de LVI-hydrofinisher een record-omzet bereikt aan hoogwaardige smeerolie, waar naar op het ogenblik een goede vraag bestaat. Een paar weken geleden werd de record-produktie van 12.544 ton bereikt in de maand juli, laatst ging de vlag in top, omdat men in augustus 12.930 ton had bereikt, met een gemiddelde dagproduktie van 417 ton. Zo blijkt uit het Shell-orgaan Nos Isla.

Leningen Shell cu

WILLEMSTAD. — Als gevolg van het grote aantal te verwachten verzoeken voor leningen aan de Shell Workers credit union, zullen er in de maand oktober geen leningen worden verstrekt. Zo blijkt uit een mededeling van het bestuur van deze cu in het Shell-orgaan Nos Isla. Verder is voor het verkrijgen van een lening bepaald, dat men een bepaalde tijd lid moet zijn, voor men daarvoor in aanmerking komt.



(Van onze correspondent.)
KRALENDIJK — Dinsdagavond kwam het schip Woermann Sassandra binnen met een lading staal voor Chicago Bridge. Voor de bouw van de twaalf olietanks. Het Veer transport bedrijf is de rest van de week bezig geweest om de 779 stalen platen van gemiddeld vijf ton te vervoeren naar een open plek achter de Abraham Boulevard. Door de grote droogte ging dat met enorme stofwolken gepaard, vooral het lossen, tot grote overlast van de bewoners in de buurt. Later is men de grond nat gaan spuiten om het ongerief enigszins te verhelpen. Bij de foto: het schip Woermann Sassandra bezig met het lossen van de lading stalen platen uit Japan. Nu de Nederlandse regering toestemming gegeven heeft tot het onderhandse aanbesteden van de verbetering van de weg Rincon—Kralendijk en het aanleggen van de weg Rincon—Karpata hoopt men de stalen platen binnen afzienbare tijd naar de oil terminal te kunnen vervoeren.



(Van onze correspondent.)
KRALENDIJK — Op de gouvernementsplantage is op het ogenblik veel werk. Van de heer Clarenda vernam de Amigoe dat de bevolking van Bonaire de weg nog niet weet naar de plantage. Hij vond het jammer dat er de laatste tijd producten weggegooid moesten worden, omdat er geen afnemers waren. De groenten zijn peperduur op Bonaire, terwijl bij ons de prijs beduidend lager is. Er is nu warmoes, paprika, pepers, citroenen, mispels, guaba, papaja, patia, selderij, spinazie, jambo en suikerriet te verkrijgen. Men is van plan spoedig meer te gaan verbouwen. Men heeft goede moed, te meer daar Nederland 168.030 gulden voor de landbouw beschikbaar heeft gesteld. Bij de foto: omdat veel producten niet in de volle zon mogen staan, heeft men afdaken gemaakt. Op de foto ziet men twee tuinlieden bezig met het plukken van selderie.

Rakettendiefstal in West Duitsland

KAISERSLAUTERN. — Onbekenden hebben zestig tankbestrijdingsraketten gestolen uit een van de grootste Amerikaanse munitiedepôts in Europa. Het depôt ligt bij de Westduitse stad Kaiserslautern.

De Westduitse justitie maakte bekend dat de diefstal eind vorige maand is ontdekt bij een routine-inspectie.

De daders hadden het slot van een betonnen bunker op het terrein verbroken en zijn er vermoedelijk in een vrachtauto met de raketten vandoor gegaan.

De eerste aanwijzingen over het verdwijnen van de raketten kwamen van de Amerikaanse journalist Jack Anderson uit Washington.

Op het ongeveer 2,5 hectaren grote opslagterrein werken circa 1400 Amerikaanse militairen en burgers.



WILLEMSTAD — Gisteren heeft mej. mr M.D. Bennett vergezeld van de wnd hoofd hoofdcommissaris van politie, de heer J.F. Oldenboom, een bezoek gebracht aan de minister van Justitie, de heer E.J. Vos. Mej. Bennett heeft sedert 3 september van het vorig jaar stage gelopen bij de gemeente politie Den Haag, rijkspolitie en de raad voor kinderbescherming. Na voltooiing van deze stage heeft zij op 3 september 1974 haar werkzaamheden hervat bij het korps politie Nederlandse Antillen. Mr. Bennet is ingedeeld bij de staf van de hoofdcommissaris in de rang van adjunct-referendaris.



BUENOS AIRES — Meer dan driehonderdduizend leerkrachten in Argentinie hebben drastische maatregelen aangekondigd voor het geval er niet ingegaan wordt op hun eisen: verbetering van de pensioenregeling, in de salariering en van andere voorzieningen. De eerste actie zal zijn twee stakingen van 48 uur. De vakbond voor leerkrachten is van mening, dat niet voldoende aandacht is besteed aan hun eisen. Zo wil men het minimumloon vastgesteld zien op ongeveer tweehonderd dollar.

MEXICO-STAD — Het overleg is in Mexico heropend tussen de werkgeversorganisaties en de vakbonden voor de salaris-aanpassing, waarbij ongeveer vijf miljoen Mexicaanse werknemers betrokken zijn. De heropening gebeurde nadat president Luis Echeverria onlangs zijn „troonrede" had gehouden, waarin hij een algemene loonsverhoging aankondigde voor burgerpersoneel en leden van de strijdkrachten. Hij riep toen de industrielen op het voorbeeld van de overheid te volgen. Meer dan tweehonderdduizend ondernemingen worden bedreigd door een staking als vóór 20 september geen oplossing met de vakbonden wordt gevonden, welke een loonaanpassing van 25 procent eisen.

MEXICO-STAD — De derde ontvoering binnen één week heeft zich voorgedaan in Mexico, waar een van de rijkste grootgrondbezitters, Ignacio Bravo, in de staat Guerrero is ontvoerd. ,Dit gebeurde toen hij te paard een geweldige cocos-plantage inspecteerde. Hij werd aangehouden door een groep gewapende mannen. Na de ontvoering werd niet meteen duidelijk, wat de motieven van de ontvoerders zijn.

CARACAS — Slechte voedingsgewoonten zijn een beslissende factor in het hoge sterfte-cijfer onder kinderen in Venezuela. Dit werd onthuld op het internationale congres over vóór-schoolse opvoeding, dat in Caracas wordt gehouden. Volgens de verstrekte cijfers sterft 38 procent van de Venezolaanse kinderen vóór hun vijfde verjaardag. De gevolgen van de slechte voedingsgewoonten of ondervoeding voor de kinderen die blijven leven bestaan onder meer uit organische afwijkingen, welke een evenwichtige somatische ontwikkeling van lichaam en geest aantasten.

QUITO — Ecuador zet vaart achter zijn overgang van van hoofdzakelijk bananen-economie naar een olie-economie. Binnen korte tijd namelijk is Ecuador opgeklommen tot de tweede olie-exporteur van Latijns Amerika achter Venezuela. De monetaire reserves zijn aangegroeid tot meer dan vierhonderd miljoen dollar, volgens officiele cijfers. De goede monetaire positie heeft echter, aldus Prensa Latina, nog weinig goeds uitgewerkt ten aanzien van de socio-economische problemen van de bevolking van 7,5 miljoen zielen. Ondervoeding, werkloosheid en een hoog sterftecijfer zijn daar de bewijzen van.

CARACAS — Indièn de Mexicaanse regering na de door ons verstrekte documentatie van mening blijft, dat Miguel Samora politiek vervolgd wordt, dan zijn wij bereid het vrijgeleide te verschaffen, zodat Miguel Samora het land kan verlaten. Zo heeft de Venezolaanse kanselier Efrain Schacht Aristeguieta verklaard. Miguel Samora heeft politiek asiel gevraagd in de Mexicaanse ambassade in Caracas nadat hij op 31 augustus uit de gevangenis van Trujillo wist te vluchten. Volgens Venezuela heeft hij geen politieke misdrijven gepleegd maar gewone misdrijven. Venezuela wil echter duidelijk maken, dat men het asielrecht hoog acht.

BRASILIA — Brazilie heeft voor het gehele land de vertoning verboden van een Japanse en van een Italiaanse film. De Japanse film heeft als Spaanse titel: La venganza maldita en de Italiaanse film: Finalmente, las mil y una noches. Als motief voor de censuur wordt opgegeven, dat Brazilie verregaande pornografie niet in het land kan toelaten.

BOGOTA — De twee grote vakcentrales in Colombia hebben de regering gevraagd het openbaar vervoer te nationaliseren. Dit om voortdurende stijgingen van de tarieven te voorkomen en om de slechte service op deze manier te bestrijden. De maatregel zou ook ten goede komen aan de werknemers in deze tak van de economie. De regering is onlangs met een studie over het transportprobleem begonnen.

PANAMA-STAD — De regering van Panama en het Amerikaanse bananen-concern United Brands hebben elkaar kunnen vinden om aan tafel te gaan zitten voor overleg over de manier, waarop de eigendommen van het bedrijf aan de regering van Panama worden overgedragen. Gedurende veertig dagen hebben alle werkzaamheden stil gelegen, waarmee de onderneming druk wilde uitoefenen om onder de export-heffing van een dollar per krat uit te komen. Het principe-akkoord houdt in dat de werkzaamheden onmiddellijk hervat worden. Het bananen-concern is al driekwart eeuw werkzaam in Panama.

MANAGUA — Generaal Anastacio Somoza Debayle heeft volgens de gegevens van het hoofdstembureau een daverende overwinning behaald op zondag 1 september. Toen de stemmen van 423 van de 2.728 stemdistricten geteld waren, yad Somoza er 123.546 en zijn enige tegen-kandidaat dr Edmundo Pagagua Irias slechts 5.936. Het hoofdstembureau vermelde niet het aantal thuisblijvers, een gegeven, waarnaar de grootste belangstelling uitgaat, sinds een aantal opponenten van generaal Somoza de bevolking hadden opgeroepen niet te gaan stemmen.

BOGOTA — De Colombiaanse minister van Buitenlandse Zaken Indalecio Lievano Aguirre, vertrekt op 12 september naar Washington om zijn collega Fonzalo Facio van Costa Rica te vergezellen, wanneer deze aan de OAS het voorstel voorlegt de kwestie Cua te bestuderen. Costa rica en Colombia rekenen op de steun van Venezuela bij dit verzoek om via een OAS-procedure de diplomatieke en economische blokkade van Cuba te beëindigen.

MEXICO-STAD — Volgens het Joegoslavische persbureau Tanjug hebben de Amerikaanse autoriteiten in de eerste helft van dit jaar ongeveer één miljoen Mexicanen, die clandestien in de VS verbleven bij razzia's opgepikt en over de grens gezet. Volgens schattingen ver er drie tot vijf miljoen Mex clandestien in de VS. Het pers meldt verder nog, dat de poli grensoverschreidingen van deze canen naar de VS oogluikend to maar pas toeslaat, wanneer de caanse werknemers aan het eind de week hun salaris gaan innen krijgen zij geen salaris, maar we uitwijs-bevel in hun hand ge Mexico dringt al vier jaar aan op bilaterale regeling van de statu deze Mexicanen.

MEXICO-STAD — Mexico beschermende maatregelen ge met het oog op het eve uitbreken van een choler meningitis-epidemie. Op de havens zijn scherpe voorzorg regelen van kracht. De meningit demie heerst al enige tijd in B en is nu overgeslagen naar Ur en Guatemala. In Latijns Am zijn er op het ogenblik nog cholera-gevallen bekend, maar de nauwe banden met Portu Spanje, waar deze ziekte wel komt, heeft men deze be genomen.

CORDOBA — In de Argen stad Cordoba zijn enige bom gen gepleegd, in verband met geruime tijd durende arbeidsco bij Ika-Renault. Er werd ook aanslag gepleegd op een trein, goederen vervoerde voor de -industrie. De betrokken werden in brand gestoken.

LA PAZ — De politieke p welke de regering van generaal Banzer van Bolivia steunen he hun interne twist na een stilzwijgen weer hervat. Het hierbij om een greep naar de in deze partijencombinatie met oog op de beloofde algemene v zingen voor volgend jaar. In interne twist pakt men elkaar met zachte handschoenen aan werd de oud-minister Gutierre meegedeeld had dat hij volgend presidentskandidaat voor zijn zou zijn, verweten, dat hij ge niet goed bij is.

MANAGUA — In oppositie in Nicaragua heeft men meege dat meer dan veertig procent v ingeschreven kiesgerechtigden a pen zondag niet hebben deel men aan de verkiezingen. Dit toegeschreven aan de oproep v oppositie, dat er eigenlijk niet stemmen viel. Daar noemt me verkiezingen een grap en ord fraude, omdat generaal Somoza winnaar werd uitgeroepen lang dat de stemmen allemaal ge waren terwijl de officiele tegen daat zichzelf verloren verklaarde, al voordat de telling ten einde wa

PANAMA-STAD — Werknemers bananen-plantages uit zeven la zullen in Costa Rica bijeen ko om op te roepen tot de oprich van een verbond van bananenpr cerende landen. Er worden vakb delegaties verwacht uit Colo Ecuador, Costa Rica, Hond Guatemala, Panama en Nicaragua

CARACAS — De belangrijk ondernemersorganisatie van zuela, Fedecamaras heeft zijn ledige steun toegezegd aan de nen tot snelle nationalisatie van petroleum-industrie. Deze verkl werd uitgegeven om wat men n een van marxistische zijde op gezette manipulatie van de opi mening te logenstraffen als Fedecamaras tegen dit regering zijn.

LIMA — Honderdduizend men worden getroffen do voedselschaarste in het Peruvi gebied, waar ernstige regenval sneeuw grote gebieden van de woonde wereld hebben afgesne Er zouden ook heel wat mensen lijden hebben van bevroren voeten handen.

MEXICO-STAD — Het Ven laanse parlementslid Hector Al Lopez (25 jaar) heeft in Me verklaard, dat een minderheid Venezolaanse kapitalisten een sa zwering aan het smeden zijn teg voorgenomen nationalisatie van olie-industrie. Volgens hem Creole, dochter van Standard daarachter en zou dit bedrijf samenzwering ook financ waarbij men de nadruk legt op mogelijke gevaren, welke aan nationalisatie zouden samenha

VS roepen deskundigen van reis in Rusland ter

WASHINGTON. — Het Amerikaanse ministerie van Landbouw heeft bekendgemaakt, dat het een gr deskundigen uit de Sovjet-Unie he teruggeroepen in verband met r beperkingen.

De groep arriveerde op 26 augustus in Moskou voor een tournee van tweeëneenhalve week naar zes gr graan-produktiegebieden in Sovjet-Unie. Maar bij aankomst kr zij een reisplan waarop slechts van de zes gebieden was aangegeven. Een reden hiervoor was van R sische zijde niet gegeven.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe in Oranjestad bij Refresquería van Zepp Wever; INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen, tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 The sting (14 jr). RIALTO: 20.00 The Mackingtosh man (14 jr). DRIVE-IN: 20.30 Hitler, the last 10 days (14 jr). PRINCIPAL: 20.30 Strangers in Africa (18 jr).

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, tel.: 1253. SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

AVONDDIENST DOKTOREN: Savaneta en San Nicolas: dokter C. E. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.

DIVERSEN
VER. SURINAME: maandags gesloten. DANS- EN BALLETSCHOOL „Sonja": 19.00-20.00 avondgymlessen; 20.00-21.00 lessen in Zuidamerikaans muziek voor echtparen.

SPORT
JUDO: 19.00-21.00 lessen voor dames - judocentrum Oranjestad.

EAGLECLUB: badminton.
BASKETBALL: 18.30 Caribe vs Aguila; 19.30 Aguila vs Dakota; 20.30 Estrella vs Val. Youth - baan Aruba Jrs.

ARUBA SUNFISH ASS.: 20.00 oprichtingsvergadering - Eagleclub.

DINSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00 Caiquetio-school te Cura Cabai; 09.00 Benildeschool; 11.00 Maria Reginaschool te Kustbaterij; 08.00 Sint Annaschool; 09.30 Aloysiusschool te Noord; 11.00 Kibrahachaschool (B.L.O.) te Piedra Plat.

LUCHTPOSTSLUITING: 11.30 voor New York; 13.30 voor Europa - postkantoor; 15.30 voor New York en Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

Y.M.C.A.: 18.30-19.30 filmvertoning kinderen - clubgebouw San Nicolas; 18.15-19.15 kikvorsduiken - dames en heren - pool Holiday Inn.

ANT. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuur: van maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.

ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: vanaf 09.30 en vanaf 15.30 - open - Mozartstraat 10.
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Caiquetioclub, Paradera. Film: Conquest of Coclusie.

Raad aan marathon-vergadering begonnen

MEP vindt ACI-akkoord spelen met geld van volk

ORANJESTAD. – Om kwart over negen begon hedenmorgen de Arubaanse eilandsraad met de behandeling van de begroting en een groot aantal andere agendapunten – achtendertig in totaal – waarbij verwacht wordt, dat deze vergadering wel een week zal duren. Voorzitter Jose Tromp opende de vergadering met het verzoek de vergadering met een zo vlot en zakelijk verloop te laten hebben. Bij de behandeling van het bestuursvoorstel inzake terugname van de erfpachtsgronden van de A.C.I. te Barcadera voor de vestiging van het nieuwe Dupontbedrijf had M.E.P.-leider Betico Croes felle kritiek – nadat een M.E.P.-voorstel met 11–10 werd verworpen om dit punt in de huishoudelijke vergadering te behandelen. Hij vond het geen manier van doen dat het Bestuurscollege zomaar acht ton cadeau doet aan privé maatschappij, hetgeen hij spelen met gelden van het volk noemde.

De notulen van zestien vergaderingen werden in enkele hamerklappen goedgekeurd. Bij de behandeling van een klacht van de heer Yeang tegen het optreden van de politie vond de M.E.P.-leider het niet juist, dat eerst zes maanden nadat deze brief was binnengekomen aan de raad werd gezonden. Ten aanzien van het optreden van de politie merkte de heer Betico Croes op, dat elke dag weer het optreden van een bepaalde groep politie tegen de lokale bevolking toeneemt. Gisteren was er nog een geval, aldus de heer Croes en hij vond het tijd dat als dit doorgaat, de eilandsraad een commissie vormt om een en ander te onderzoeken.

Bij het ingekomen stuk Antwoord gezaghebber aan de M.E.P. over de verlate begroting, wilde Betico Croes dit stuk naar de huishoudelijke vergadering verwijzen, waartegen Ciro Pietersz van de P.P.A. stelling nam, omdat bij de begroting alle gelegenheid bestaat dit te behandelen. Het M.E.P.-voorstel sneuvelde met 11–10.

Bij het stuk Onderzoek raadscommissie naar onregelmatigheden D.O.W., wilde Betico Croes weten wie nu fractieleider van de A.V.P. is geworden, aangezien er een raadscommissie moet zijn die met het Bestuurscollege overleg kan plegen. Toen hij hierop geen duidelijk antwoord ontving, omdat de voorzitter stelde dat dit punt niet aan de orde was, deelde Betico Croes onder gelach van de raadsleden mee: „Dan beschouwen we vanaf vandaag Dolfi Oduber als fractieleider van de A.V.P. en P.P.A. in deze raad." De heer Croes voegde eraan toe, dat gedeputeerde Frank had gesteld dat hij de fractieleider was, dat dit onmogelijk is. (Beide A.V.P.-leden in de raad zijn gedeputeerden - redactie).

In elk geval bleek dat de commissie voor onderzoek nog niet bijeen gekomen was ondanks dat Cay Odor als eerstbenoemd lid een vergadering bijeen geroepen had. Coby Alders, lid voor de P.P.A. in deze commissie, protesteerde omdat de heer Odor wel degelijk op de hoogte was waarom deze vergadering niet doorging, waarbij Cay Odor stelde dat de heer Alders de eerste vergeten was dat er een vergadering was.

Nadat geruime tijd was gesproken om op voorstel van Betico Croes het derde agendapunt over de A.C.I. naar de huishoudelijke vergadering te verwijzen, aangezien dit een te belangrijke zaak was om zo maar eventjes te beslissen en dit voorstel was verworpen, begon de eerste ronde over dit onderwerp. Voordien had gedeputeerde Max Croes nog opgemerkt dat het BC het terrein nodig heeft voor de nieuwe Dupontvestiging en dat thans zonder uitstel een beslissing door de raad genomen dient te worden. Hij antwoordde aan het M.E.P.-lid Kaspar Boekhoud dat er geen sprake van geheimzinnigheid bij deze zaak is, en dat in de aanbiedingsbrief een en ander duidelijk is uiteengezet. De beweringen van Betico Croes dat het BC acht ton cadean doet aan een particuliere maarschappij, wees gedeputeerde Max Croes van de hand door onder meer op te merken, dat de heer Betico Croes niet goed had gelezen en niet op de hoogte was van een en ander. „Wij hebben openheid betracht, omdat we niets te verbergen hebben", aldus de gedeputeerde.

Bij de behandeling noemde Betico Croes het een trieste zaak dat op deze wijze door het BC met gelden en terrein van het volk wordt omgesprongen. Hij vroeg zich af waarom aan de A.C.I. dit terrein voor zestig jaren in erfpacht gegeven en niet een clausule opgenomen, dat wanneer het niet meer voor de bestemming waarvoor werd gegeven gebruikt, de erfpacht werd ingetrokken. Daarnaast moeten we nu horen dat de A.C.I. niet aan haar contractuele verplichtingen voor water en stroomlevering kan voldoen en wil het BC die acht ton zonder meer cadeau geven. „Wij gaan met deze zaak niet akkoord", aldus de M.E.P.-leider, die eraan toevoegde dat zij die er wel voor stemmen, de verantwoordelijkheid zullen moeten dragen.

De heer Caspar Boekhoudt leverde felle kritiek op het beleid van het BC en vroeg evenals Betico Croes hoe het mogelijk was dat een gedeputeerde een principe-memorandum tekende, terwijl dit eerst zes maanden later bij de raad komt en men nu ineens geweldige haast heeft om het af te doen.

De vergadering duurt voort.

Parkeren

IN DE OP ZONDAG altijd bijzonder rustige Nassaustraat heerste gistermorgen bij enige autobestuurders — ten onrechte maar ook terecht — verontwaardiging omdat zij een procesverbaal hadden opgelopen. Zij parkeerden namelijk hun auto — niet op het trottoir zoals men dagelijks op Aruba straffeloos kan doen — maar in de Nassaustraat, ter hoogte van Botica del Pueblo om even een recept te gaan halen. Ten onrechte waren zij verontwaardigd, want er bestaat nu eenmaal een verbod, dat men daar niet parkeren mag; de borden ter plaatse geven een en ander duidelijk aan. Alleen van 's avonds zeven tot 's morgens zes uur kan men daar zijn auto neerzetten, waarbij het wel aanbeveling zou verdienen dit uit te breiden tot de gehele zondag. In ieder geval waren zij fout. De politie — die vermoedelijk op zondagmorgen niet zoveel merkt van onderbezetting — deed haar plicht en slingerden hen, zonder waarschuwing, op de bon. Wie niet horen wil moet voelen en wij kunnen daaraan toevoegen dat dit ook geldt voor bestuurders, die steeds maar weer hun auto's „eventjes" laten staan voor het stationsgebouw op de Prinses Beatrixluchthaven.

Maar, ook terecht waren zij verontwaardigd. Niet omdat zij een verkeersfout begingen en werden afgestraft, maar wel omdat de indruk wordt gewekt dat met twee maten wordt gemeten, waarbij wij de nadruk willen leggen op „indruk wekken". Immers, dagelijks kan men in de Nassaustraat de ene overtreding na de andere zien begaan. Hoeveel malen stagneert het verkeer in de Nassaustraat niet tot ver in de Emmastraat en Wilhelminastraat, omdat bijvoorbeeld bij het aan en uitgaan van kantoren en bedrijven autobestuurders midden op de Nassaustraat stoppen om personeel in en uit te laten. Dat mag toch ook niet, toch wordt er niet tegen opgetreden, met alle gevolgen van dien. Hoeveel wagens staan niet over hoeken van straten geparkeerd zonder dat hier tegen wordt opgetreden en zo zijn er nog vele verkeersovertredingen ieder uur te constateren, zonder dat er opgetreden wordt.

Wij komen dan weer op „parkeren in de Nassaustraat" of beter kunnen we stellen „chaos in de Nassaustraat". Reeds drie jaren is men doende een oplossing te vinden voor een stommiteit — anders kunnen wij het niet noemen — dat in de verkeerswetgeving „vergeten" werd op te nemen dat op voetgangerspaden niet geparkeerd mag worden. Alleen op Aruba is dit mogelijk met alle gevolgen van dien, men kan het ieder uur van de dag weer zien. De politie zegt dat zij niets tegen kan doen, want er wordt toch geen vervolging ingesteld, waarmede wij het niet ten eens zijn. Immers wanneer een persoon zijn wagen bv voor het Fatumkantoor op de hoek parkeert op het trottoir dan kan men hem wel grijpen, omdat hij het uitzicht belemmert; hetzelfde geldt voor de wagens, die op het trottoir geparkeerd staan bij de winkels tegenover het hospitaal, waardoor het verkeer komende uit de Nassaustraat naar de Van Leeuwenhoekstraat geen uitzicht heeft op het aankomende verkeer.

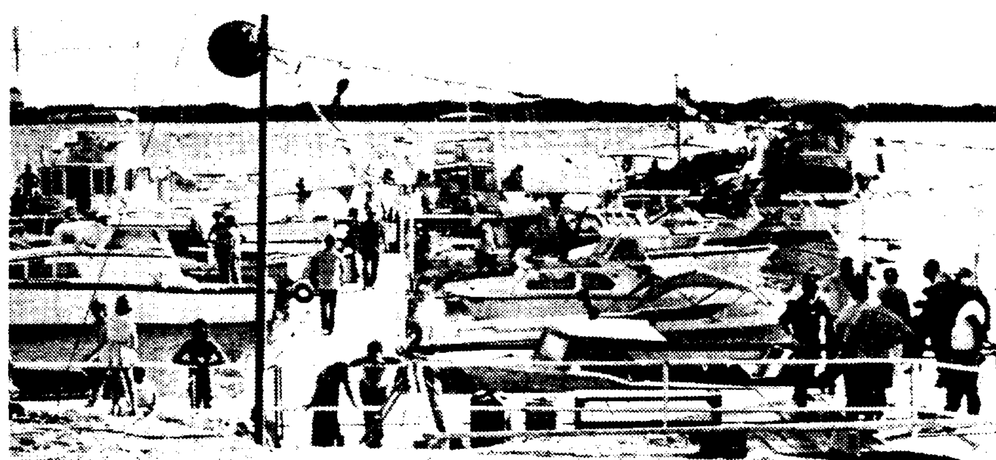
Verleden jaar mei, na het aanspannen van de proefprocessen inzake parkeren, hebben wij een dringend beroep gedaan op de toenmalige minister van Justitie om maatregelen te treffen, zodat zonder uitstel het parkeren op trottoirs op Aruba — zoals dit overal ter wereld verboden is — te verbieden. Hiervoor kan een noodwet ingediend worden bij de Staten. Tot op heden niets daarvan.

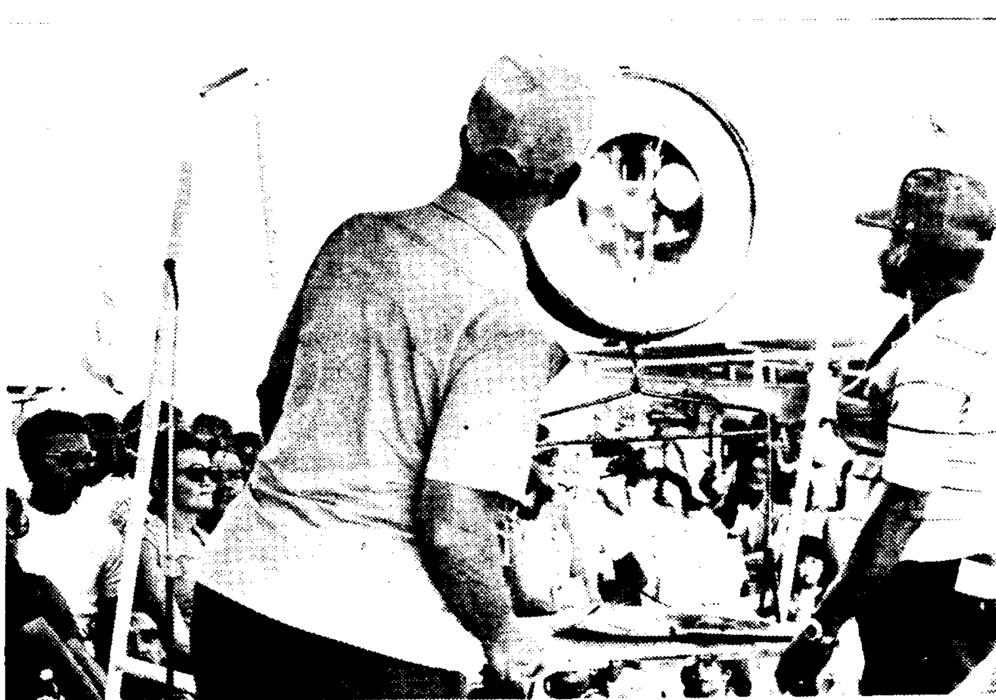
Wij zouden daarom een beroep willen doen op de huidige minister van Justitie, vanwie in een korte tijd bekend is, dat hij zaken zijn departement betreffende, met de nodige voortvarendheid aanpakt, om zonder uitstel voorzieningen te treffen. Wij weten, dat er een nieuwe verkeerswetgeving in de maak is — dat was drie jaar geleden ook al het geval — wij weten dat verkeerswetgeving gedecentraliseerd zal worden, maar laat ons hier toch niet op blijven wachten. Er zijn rapporten genoeg over deze onhoudbare toestand, neem nu zonder uitstel de geëigende maatregelen om aan deze chaos een einde te maken! ! !

Betico Croes vraagt tweederde meerderheid nieuwe eilandsraad

ORANJESTAD — Tijdens het zondagavond voor Tele-Aruba gehouden programma van de MEP heeft Betico Croes opnieuw benadrukt dat het gevaar voor het niet verkrijgen van een aparte status niet Nederland, Curacao of een der andere eilanden is, doch dat het gevaar schuilt in dat men het op Aruba niet eens is. Hij sprak dan ook als zijn verwachting uit dat het Arubaanse volk dit zal inzien en de komende eilandsraadsverkiezingen tweederde meerderheid in de raad aan de MEP zal geven. Felle kritiek had de MEP-leider op de AVP en PPA en in het bijzonder op gedeputeerde Max Croes die het ditmaal weer moest ontgelden en volgens de MEP-leider de geloofwaardigheid bij het volk verloren heeft.

ORANJESTAD – De Portorikeinse voetbalkampioen „Atletico Guayames" speelde in het weekeinde twee wedstrijden op Aruba. Vrijdagavond verloren de gasten – zoals reeds gemeld – met 1-5 van Estrella, terwijl op zaterdagavond de wedstrijd tegen Dakota eveneens in een nederlaag van 2-3 eindigde. Op de foto boven: „Estrella" en verder het verrichten van de openingstrap door Sportkoningin Nydia Boyé; het eerste Estrella-doelpunt wordt hier gemaakt door rechtsbuiten Vicente Croes.









ORANJESTAD – Grote drukte heerste er in het weekeinde in het gebouw en op de pier van de Bucuti Yacht Club Aruba, waar het derde internationale vistoernooi met veel succes werd gehouden. Het toernooi werd gisteravond besloten met de uitreiking der prijzen aan de diverse winnaars. Op deze serie foto's: drukte op de pier bij het binnenkomen van de boten; het wegen van de gevangen vissen trok, zoals altijd, de nodige publieke belangstelling; één der deelnemers brengt de buit van de dag aan wal; slachtoffers op de eerste visdag.

Ook die voor beste buitenlandse deelnemer

Cur. goed in prijzen bij Bucuti-toernooi

ORANJESTAD — Jaime Sprock van het team „Don Q" van de Curaçao yacht club ving op zondag de grootste vis (24 kilo) en won daarmee ook de prijs voor het grootste exemplaar. In teamverband leverde het „Yumna"-team, eveneens van de Curaçao yacht club, de beste prestatie met een totaal van 66 kilo. De heer Sprock won de Antilliaanse Handelmaatschappij trofee en dr. Jack Beaujon van de „Yumna" de door Garage Cordia beschikbaar gestelde beker.

Na twee dagen van prettig vissen werd gisteravond in het gebouw van de Bucuti yacht club Aruba het succesvolle derde internationale vistoernooi besloten met de prijsuitreiking tijdens een barbecue-dansant. Hierbij gaven onder anderen acte de presence, gezaghebber en mevrouw Tromp en de Venezolaanse consul-generaal Jesus Casique Plata en consul Mulo Nucete. De winnaars werden bekend gemaakt door de heer Ronny de Cuba van Bucuti yacht club. Naast de twee reeds genoemde winnaars werden de volgende prijzen toegekend: Salomon Kaluf van het „Yumna" team uit Curaçao sleepte niet minder dan drie prijzen in de wacht: meeste individuele kilo's (trofee Aruba Chemical Industries), beste buitenlandse deelnemer (Wimco-trofee) en tweede grootste sailfish (22.5 kilo) en won daarmee de Viana auto supplybeker. De heer Kaluf in totaal 40.1 kilo vis. De grootste picua (10.2 kilo) werd gevangen door Guillermo Alvarado (Elmar cup) van de club nautico Shell van Venezuela. De grootste dorado door Santiago Leo (E. de Veer cup) van de Bucuti yacht club Aruba met een catch van 24.9 kilo. De heer Leo won tevens de Spritzer & Fuhrman-beker voor de beste lokale deelnemer. De heer Jack Beaujon van de Curaçao yacht club ving de grootste variatie vissen (totaal 25.9 kilo) en won daarmee Superior tobacco cup. De Aruba trading-cup voor de grootste Atun werd gewonnen door de heer Wim van Helvoort van de Aruba nautical club met een vangst van 3.2 kilo. De jury oordeelde tevens dat het team „Rey" van de Curaçao yacht club een speciale prijs kreeg; mevrouw Pierette Dezendorf van Venezuela kreeg de troostprijs beschikbaar gesteld door Boekhandel Mariska; Nick Eman van de Aruba nautical club de beker beschikbaar gesteld door de Venezolaanse consul voor de sportiefste deelnemer, terwijl de trofee van het Venezolaanse maandblad „Caza y pesca" naar het „Yumna" team van de Curaçao yacht club ging.

Oso Grape kampioen south league van L.L.

ORANJESTAD — Gisteren is een einde gekomen aan de competitie van de Aruba little league. In een goede wedstrijd versloeg Oso Grape het negental van Cauchos general met 5-2 en werd hierdoor kampioen van de North league met een prestatie van 17 gewonnen en 1 verloren wedstrijd. Cauchos general eindigde als subkampioen met 15 gewonnen en 3 verloren.

Michael de Cuba werd de winnende werper voor Oso Grape en Rudney Lopez de verliezer voor Cauchos general. Voor Oso Grape: 5 runs, 4 hits en geen enkele veldfout; voor Cauchos general: 2 runs, 4 hits en geen enkele veldfout. Rudney Lopez van Cauchos general was de beste batter met 2 hits in 3 beurten.

In de South league eindigde Sapolin, zoals reeds eerder bekendgemaakt, als kampioen, terwijl Pepsi Cola als subkampioen eindigde.

Minister Vos voor televisie

ORANJESTAD — De minister van Justitie Watty Vos heeft zaterdagavond in het RVD-programma voor TeleAruba felle kritiek geleverd op wat hij noemde „tendentieuze berichtgeving" over de rechtszaak die de heer Vrolijk tegen Russel had aangespannen. De bewindsman was niet te spreken dat door de publiciteit in deze zaak zijn naam, die van zijn partij en de regering werd genoemd.

Minder was hij te spreken dat hij klaar om een verklaring af te leggen over deze zaak — twee uur voordat de zaak door de rechter van Aruba zou worden behandeld, de mededeling kreeg van de advocaat van de heer Vrolijk dat hij niet meer behoefde te komen. Voor de rechter bleek uit verklaring van beide advocaten dat men doende was de zaak op minnelijke wijze te schikken. Iedereen heeft het recht getuigen op te roepen als men meent dat dat de zaak kan helpen, maar niet op deze wijze waardoor het publiek door „tendentieuze berichtgeving" rond deze zaak een verkeerde indruk wekt van mijn persoon, mijn partij of de regering, aldus minister Vos. In dit verband wees de bewindsman van Justitie erop dat de persoon waar het om ging reeds sedert 1969 op de Antillen is, terwijl uiteindelijk over toelating de gezaghebber beslist.

Minister Vos stond verder nog uitvoerig stil bij het feit dat zeven personen thans naar de politie academie in Apeldoorn konden gaan voor verdere opleiding.

Oorspronkelijk hadden de Antillen maar twee plaatsen op deze academie per jaar, tijdens het bezoek van minister De Gaay Fortman, konden we het op vier brengen en daarna hebben wij eerst telegrafisch en vervolgens mondeling met premier drs Den Uyl gesproken dat het er nu zeven worden.

Voorts wees hij erop dat voor de eerste maal een politie-afficier op Aruba beëdigd werd, dat twee politiemannen speciale cursus verdovende middelen in Washington volgen en dat enige leden van de VNA zich verder gaan bekwamen.

Groot booreiland voor kust

ORANJESTAD — „Ze gaan volgende week olieboren", riep gistermorgen een jongeman nabij het Talk of the Townhotel en daarbij wees hij op een statig booreiland, dat voor de kust van Aruba lag. Uit een door Amigoe ingesteld onderzoekingen bleek, dat het nog lang zo ver niet is en dat het hier een oliebooreiland op doorreis betrof. Agente van het booreiland is de firma Tidewater, op Aruba vertegenwoordigt door de Eman Trading Company. De heer Sixto Croes van de Eman Trading, die deze zaken behartigt vertelde de Amigoe gistermiddag dat het hier het booreiland „Rowan Houston" betreft, dat van Coro (Venezuela) op weg naar Texas is. Het booreiland is bijzonder groot van omvang en kon de haven van Barcadera niet binnenvaren en blijft daarom tot dinsdagmorgen voor de kust van Aruba liggen. Het wordt getrokken door twee sleepboten, die om de beurt naar wal komen om te bunkeren en van bemanning te veranderen.

Verkiezingen in zicht

Labourplannen tegen discriminatie vrouw

LONDEN — De Britse Labour-regering heeft plannenbekendgemaakt ter beeindiging van discriminatie op grond van sekse in werkkringen en op andere terreinen, en ter bevordering van gelijke kansen voor de vrouw. Haar witboek (officieel document) verschijnt kort voor de verwachte algemene verkiezingen en zal de vrouwelijke kiezers aanspreken die de meerderheid van het Britse electoraat omvatten.

Een herkozen Labour-bewind zou vóór het eind van het jaar de nodige wetten indienen zodat de voorzieningen zouden kunnen samenvallen met andere plannen voor gelijke betaling van mannen en vrouwen die hetzelfde werk verrichten.

Er zou een commissie voor gelijke kansen worden ingesteld die discriminatoire praktijken van industrieën, bedrijven of instellingen aan de kaak zou moeten stellen. Zij zou de bevoegdheid hebben waarschuwingen uit te geven en overtredingen zouden door civiele rechtbanken kunnen worden behandeld.

De regeringsvoorstellen betreffen ook opleiding en huisvesting.

Het zou onwettig zijn als arbeidsbureaus discrimineren bij het aanbieden van werkkringen en het voordragen van clienten voor banen.

Banken en verzekeringsmaatschappijen zouden niet mogen discrimineren op basis van statistische of andere voorspellingen over de relatieve kredietwaardigheid van de seksen.

Vrouwen zouden even gunstig als mannen moeten worden behandeld bij het verstrekken van leningen en voorts bij de toelating tot bars en gokgelegenheden.

Er zouden uitzonderingen worden toegestaan als een bepaalde functie beter door iemand van een bepaald geslacht blijkt te kunnen worden uitgeoefend.

Ford benoemt ambassadeurs

WASHINGTON — President Gerald Ford heeft gisteren vertegenwoordigers in China, Frankrijk en Oost-Duitsland benoemd.

Als de senaat er mee akkoord gaat, wordt George Bush hoofd van de Amerikaanse vertegenwoordiging in Peking. Hij is voorzitter van de Republikeinse partij. Kenneth Rush, die nu de voornaamste economische adviseur van het Witte Huis is, gaat naar Parijs. Terwijl de Republikeinse oud-senator John Sherman Cooper ambassadeur in Oost-Berlijn wordt.

Bush volgt David Bruce op. Volgens de woordvoerder van het Witte Huis, Jerald terHorst, zal Ford aanbevelen mevrouw Mary Louise Smith aan te wijzen als leider van het nationale comite van de Republikeinse partij. Zij maakt nu al deel uit van de partijleiding.

Bush was van 1970 tot begin 1973 leider van de Amerikaanse delegatie bij de Verenigde Naties. In die periode liet de algemene vergadering van de VN de volksrepubliek China toe in de plaats van nationalistisch China. Bush heeft twee ambtstermijnen zitting gehad in het Huis van afgevaardigden. Hij is oprichter van de maatschappij Zapata Petroleum Corporation in Houston.

Rush die benoemd is tot ambassadeur in Frankrijk, is onderminister van Buitenlandse Zaken geweest en daarvoor ambassadeur in West-Duitsland. Woordvoerder terHorst ontkende dat de benoeming van Rush het gevolg zou zijn van meningverschillen over het economisch beleid. Hij deelde wel mee dat de president niet van plan is een opvolger voor Rush te benoemen als coordinator van de Amerikaanse economische politiek en als voorzitter van de raad voor stabilisering van lonen en prijzen.

John Sherman Cooper, die de eerste ambassadeur van de VS in Oost-Duitsland wordt, was van 1946 tot 1972 Republikeins senator voor Kentucky. Hij maakte in die tijd deel uit van de commissie van buitenlandse zaken. Na de tweede wereldoorlog nam Cooper als Amerikaans officier deel aan de organisatie van het rechtsstelsel in het bezette Duitsland. Hij is 73 jaar.

William Rogers wordt onderminister van Buitenlandse Zaken, belast met inter-Amerikaanse aangelegenheden. Hij volgt Jack Kubisch op die onlangs benoemd is tot ambassadeur in Athene.

Haig toch geen NAVO commandant

WASHINGTON. — De perschef van het Witte Huis, Jerald TerHorst, heeft in Washington ontkend dat President Ford van plan is de stafchef van het Witte Huis, generaal Alexander Haig, te benoemen tot opperbevelhebber van de NAVO-strijdkrachten en de Amerikaanse troepen in Europa.

TerHorst zei dat Haig te kennen heeft gegeven dat hij graag naar het leger terug wil, maar dat dit „slechts een van de mogelijkheden is die de president onderzoekt met betrekking tot de toekomst van de generaal".

In kringen rond de Amerikaanse regering had men eerder laten doorschemeren dat president Ford zeer waarschijnlijk Haig zou benoemen tot opperbevelhebber van de NAVO-strijdkrachten en de Amerikaanse troepen in Europa. Het Amerikaanse persbureau UPI wist te melden dat de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, mr Max van der Stoel, bezwaar zou hebben tegen de voorgenomen benoeming van Haig omdat deze lange tijd heeft samengewerkt met Nixon.

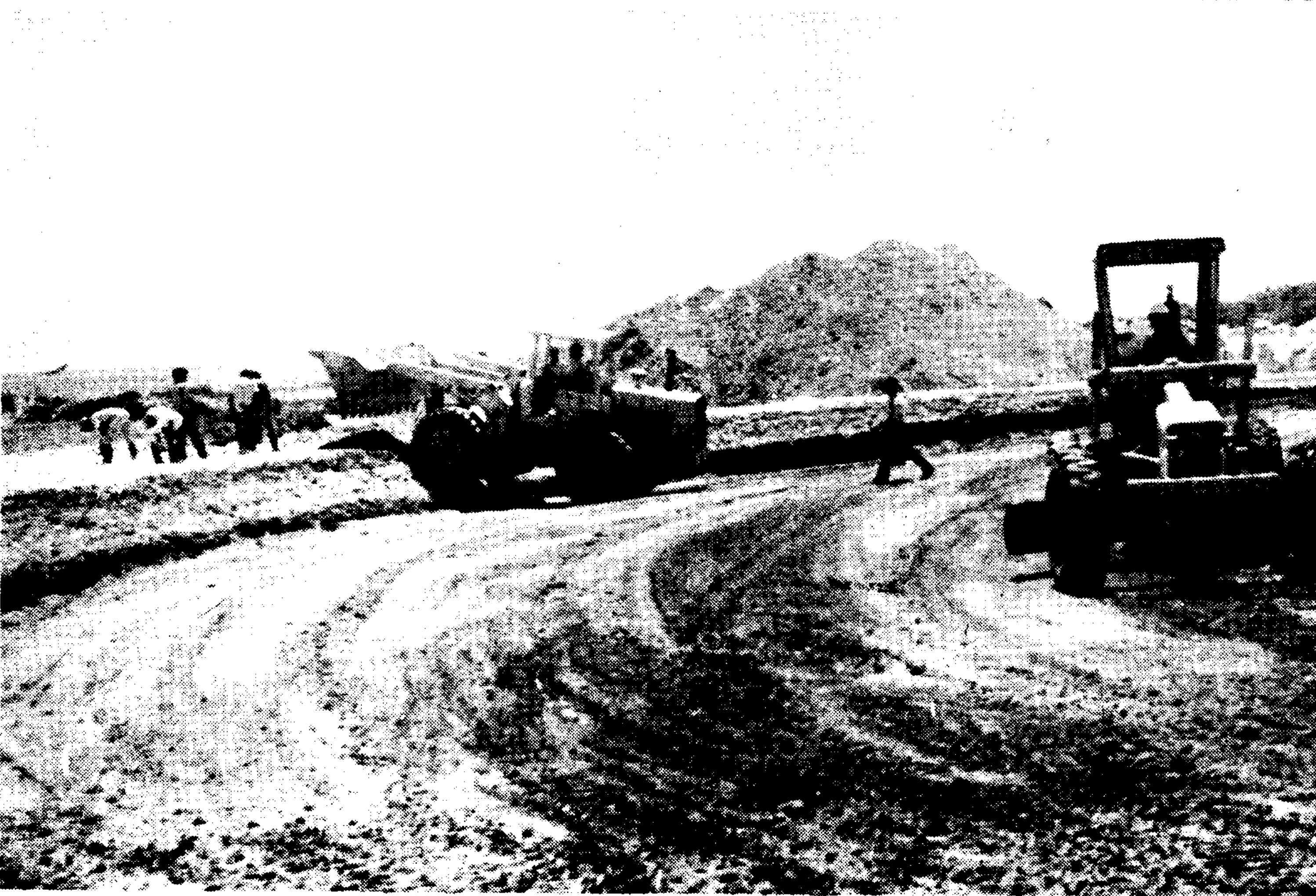
Minister Van der Stoel die op het ogenblik met het koninklijke paar in Finland is, heeft volgens UPI geen commentaar willen geven op de berichten uit Brussel dat hij gekant is tegen de benoeming van Haig. Minister Van der Stoel zou in Helsinki gezegd hebben dat hij hier een zaak betreft die in overleg met de bongenoten in de NAVO geregeld moet worden.

Conditie versus niet rokers

BUENOS AIRES — Sommige rokers verkeren misschien in een betere lichamelijke conditie dan niet-rokers, zo luidt de conclusie van een Deense arts op een internationaal congres van cardiologen in Buenos Aires.

Men kwam tot deze conclusie in het kader van een studie van de samenhang tussen lichamelijke werkzaamheid en hart- en vaatziekte bij 5.219 mannen in leeftijd variërend tussen 40 en 59 jaar, zo vertelde dr Finn Gyntelberg van het Bispebjergziekenhuis te Kopenhagen.





KRALENDIJK. — Men is druk bezig bij de Bonaire Petroleum comp. Ook in de weekeinden wordt er gewerkt. Op de foto ziet men duidelijk waar één van de tanks komt. Men is bezig de wal, die de tank moet omsluiten te maken. Op andere plaatsen is men met dynamiet bezig klip weg te blazen op de plaats waar de tanks komen. Bij de foto's bulldozers in actie op de Oil terminal, een boormachine bezig met gaten maken waar straks het dynamiet in komt.

Meer diabetici in Caribibisch gebied

PARAMARIBO — De Caribische conferentie van ministers van Volksgezondheid heeft onlangs haar grote ongerustheid kenbaar gemaakt over de toename van diabetes (suikerziekte) in het Caribisch gebied.

Naar recente schatting is reeds drie procent van de totale bevolking suikerziek, hetgeen neerkomt op meer dan 100.000 personen. Met het opsporen en behandelen van suikerziekte is jaarlijks een bedrag gemoeid van ruim 100 miljoen dollar. In verband hiermee heeft op uitnodiging van de „Caribische conferentie" een specialist van de „Pan American Health Organization" een studiereis gemaakt naar een aantal landen in het Caribisch gebied. Het wordt van zeer groot belang geacht dat diabetes in een zo vroeg mogelijk stadium wordt ontdekt, opdat volwassenen voor het arbeidsproces niet verloren behoeven te gaan.



KRALENDIJK. Onlangs was het vijftig jaar geleden dat Simon en Carmen Martis elkaar op Curacao het jawoord gaven. Zaterdag werd dit heuglijke feit in aanwezigheid van hun drie kinderen en achttien kleinkinderen feestelijk gevierd in hun huis te Nikiboko. Op de foto het gouden echtpaar.

Jezuiet in VS uit orde gezet

NEW YORK. — Een Amerikaanse pater jezuiet die een kind had gedoopt van een vrouw die pleitte voor het recht van abortus, is uit de orde gezet.

Pater Joseph O'Rourke noemde deze maatregel een schandaal. Zijn meerderen betitelde hij als „ongevoelige autocraten, die als boodschappenjongens optreden van superieuren in Rome".

Vorige maand weigerde de r.k. kerk de drie maanden oude zoon van Carole Morreale in Marlboro in de staat Massachusetts te dopen, omdat er geen „morele zekerheid" was dat het kind katholiek zou worden opgevoed. Volgens een plaatselijk blad was de 20-jarige mevrouw Morreale een aanhangster van Bill Baird, die ijvert voor het recht o abortus in het raam van de geboortenregeling. Baird was naar Marlboro gekomen om met het gemeentebestuur te praten over de vestiging van een abortuskliniek.

Pater O'Rourke die met een groep leden van zijn orde in New York woont, doopte het kind buiten de kerk van de Onbevlekte Ontvangenis in Marlboro, waarvan de geestelijken eerst geweigerd hadden de doop uit te voeren. Na deze doop verklaarde de meerdere van de 36-jarige pater dat deze gehandeld had in strijd met het uitdrukkelijke verbod van zijn superieuren en dat hij daarom uit de orde werd gezet.

Pater O'Rourke liet weten dat hij als priester zal blijven optreden.

Kerken in Chili willen normalisering toestand

Politieke leemte komt militaire junta gelegen

SANTIAGO — De kerkelijke leiders van Chili hebben gezamenlijk de Chileense militaire regering verzocht om de oorlogstoestand in het land eindelijk op te heffen en de politieke gevangenen vrij te laten. De brief is gericht aan president Pinochet en ondertekend door de r.k. bisschoppen van Chili, door het hoofd van de Lutherse kerk in Chili, bisschop Frenz, en door de grootrabbijn van Chili. Hun brief werd gepubliceerd vlak vóór de eerste verjaardag op 11 september van de machtsovername door de militairen, welke een einde maakte aan het driejarige bewind van Salvador Allende.

De kerkelijke leiders verklaren, dat een spoedige terugkeer naar normale politieke verhoudingen het aanzien van Chili in de rest van de wereld zal verbeteren. Zij dringen er bij de militaire regering voorts op aan, dat de processen tegen politieke gevangenen niet langer meer voor de militaire rechtbanken worden gevoerd, maar aan de civiele rechtspraak worden onderworpen. Bijzondere zorgen maken de kerkelijke leiders zich over het feit, dat het volk door haat en tweedracht is verdeeld. Volgens officiele cijfers zijn er in Chili nog 2.000 politieke gevangenen. De waarnemers van internationale organisaties schatten hun aantal echter op tenminste 6.000.

Het verzoek van de kerkelijke leiders is van bijzondere betekenis, temeer omdat de militaire junta geen enkele openbare kritiek op de regering toelaat. Verschillende pogingen van de gematigde christen-democratische partij om met de militaire regering contact op te nemen, zijn mislukt. Een briefwisseling tussen voorzitter Patricio Aylwin van de Democracia Cristiana met de minister van Binnenlandse Zaken Oscar Bonilla werd door de laatste zonder meer afgekapt. De minister verklaarde namelijk, dat de brief van de DC-voorzitter van politieke aard was, waarmee hij niets te maken had, omdat de Democracia Cristiana tegelijk met de andere partijen per decreet buiten gevecht was gesteld. Sedert dit antwoord van Bonilla aan Aylwin heerst er volkomen stilte tussen regering en christendemocraten.

Mikpunt van kritiek is op het ogenblik het vredescomité, dat onder leiding van de katholieke bisschop Fernando Ariztia en de Lutherse bisschop Frenz sedert de omverwerping van het bewind-Allende zich vooral het lot aantrekt van de politieke gevangenen en hun families. Vorige week publiceerde het dagblad „Mercurio" een oproep, ondertekend door 420 Chilenen — bijna uitsluitend Chilenen van Duitse afkomst —, waarin erop wordt aangedrongen, dat bisschop Fenz, leider van de Lutherse kerk in Chili, zal aftreden en terugkeren naar Duitsland. De groep Duitse Chilenen is van mening, dat het vredescomité door zijn werk en vooral door zijn publiciteit in het buitenland, de belangen van het land schaadt. De priester Mariano Puga, die enige tijd vast heeft gezeten, heeft verklaard, dat hij verschillende keren intensief was ondervraagd over de persoon van mgr Ariztia, hulpbisschop van Santiago, die samen met bisschop Frenz het vredescomité leidt.

— Vier gemaskerde mannen hebben donderdagavond laat de Rabo-bank in het Zuidhollandse Moordgecht overvallen. Ze schoten de kassier die boven de bank woont, neer. De man raakte ernstig gewond, maar was vrijdagavond buiten levensgevaar. De daders gingen er vandoor met enkele tienduizenden guldens.

PSV klopt Feyenoord: 3-2

DEN HAAG.– Na twee competitiezondagen in de eredivisie hebben nog slechts PSV en Ajax de maximale buit van vier winstpunten. Feyenoord zakte door de nederlaag tegen PSV in Eindhoven terug naar een voor de landskampioen wat magere zesde plaats. Twente, De Graafschap en Telstar zijn, uiteraard mede door een lichter programma, hoger geklasseerd dan de Rotterdammers.

Terwijl Ajax met speels gemak dank zij een uitblinkende Piet Keizer op het middenveld, NAC zijn plaats wees, ploeterde Feyenoord vergeefs tegen het agressieve PSV. De Rotterdammers, begonnen zonder Van Hanegem (licht geblesseerd) en gehandicapt doordat ook Kristensen en Jansen lang niet volledig fit waren, werden door de vier-mans voorhoede van PSV voortdurend voor onoverkomelijke problemen geplaatst. Edstroem vooral was ongrijpbaar voor Ramljak en Vos blunderde vrijwillig herhaaldelijk tegenover Rene Van de Kerkhof.

In het volgepakte PSV-stadion hing de schaduw van George Knobel, zelf niet present. De PSV-ers waren wat geprikkeld door opmerkingen van spelers die wel met het Nederlands elftal hadden meegedaan en bovendien wilden enkele Eindhovenaren tonen dat zij wel degelijk tot de elite van het nationale voetbal behoren. Willy van de Kerkhof en Willy van der Kuylen slaagden daarin het best, Rene van de Kerkhof schitterde slechts zo lang de zwakke Vos zijn directe tegenstander was en Van Kraay haalde alleen een ruime voldoende omdat Feyenoord aanvallend nauwelijks potentie bezat.

De Rotterdammers verlieten Eindhoven enigszins geprikkeld omdat Feyenoord meende dat het tweede PSV doelpunt duidelijk buitenspel was geweest en Corver strafschoppen had onthouden na overtredingen tegen Ressel en Kristensen. Voor wat betreft het buitenspelgeval was het gelijk aan de zijde van de Rotterdammers.

Wim van hanegem vatte zijn kritiek samen met: Toen ik Corver vroeg of het geen buitenspel was, zei hij, kijk vanavond maar naar de televisie. Nou, als je daarvan afhankelijk bent, begrijp ik wel waarom Vervoort op de internationale lijst is gekomen. En die grensrechter, die mag bij ons alleen maar een vlag vasthouden in de metro, als de trein eraan komt.

Wiel Coerver meende dat de blessure van Van Hanegem in de wedstrijd tegen Zweden was verergerd. Bij de „warming-up" vertelde Willem dat hij last had van zijn kuit... Toen moest ik Van Daele opstellen, die ik juist uit de ploeg had gehouden omdat hij in Spanje een aantal overtredingen had gemaakt, die strafschoppen kostten. Vandaag gebeurde dat weer. Ik hoop dat het buitenspeldoelpunt van PSV niet van invloed zal zijn op het resultaat van de competitie.

Kees Rijvers: Wij hebben gewonnen, heel gewoon. Het heeft niets te maken met het al dan niet spelen tegen Zweden. Dat is overigens een beslissing van de hele groep geweest, niet van de trainer alleen. Het mag natuurlijk niet gebeuren dat op deze manier twee keer een voorsprong wordt prijsgegeven, maar ik vind dat wij onze kracht hebben getoond, door steeds weer terug te komen.

Ajax heeft zich van de leiding in de eredivisie meester gemaakt. Een positie die de Amsterdamse ploeg niet misstaat. In Breda voerde de roodwitte equipe weer eens een ouderwetse show op, waarin vooral de oude „maestro" Keizer excelleerde en ook Brokamp een uitstekende partij speelde. Door twee treffers van Geels, een van Rep en een van Brokamp werd het 4-0, alvorens Brouwers kon tegenscoren. FC Twente, vorige week teleurgesteld na de draw tegen FC Utrecht, haalde tegen Haarlem fel uit. Vooral Jaap Bos demonstreerde schutterskwaliteiten en trof viermaal de roos. Het werd meteen de eindstand waardoor de Twentenaren met een slag in de kopgroep zitten en nu de derde plaats bezet. Zij moeten die echter delen met Telstar dat enigszins verrassend AZ 67 versloeg (treffer van Van Kooten) en de Graafschap dat tegen debutant Wageningen gelijk speelde (1-1) ook de tweede debutant, Excelsior, behaalde het eerste punt. Het werd 0-0 tegen FC Den Haag, waarmee Excelsior nu in twee wedstrijden al niet tot doelpunten is toegekomen. FC Amsterdam stelde tegen FC Utrecht bijzonder teleur en mocht met het gelijke spel (1-1) erg tevreden zijn, iets wat de toeschouwers beslist niet waren. Go Ahead

Eagles lijkt een bijzonder moeilijk seizoen tegemoet te gaan want het keerde met een 2-1-nederlaag tegen Roda JC uit Limburg terug. In totaal werden de acht wedstrijden in de Eredivisie — Sparta tegen MVV werd afgelast — door 87.500 toeschouwers, die 22 doelpunten zag scoren, bijgewoond. Gemiddeld: bijna 11.000.

Betaald voetbal

DEN HAAG. — Voetbaluitslagen Ere- en Eerste divisie zijn:

EREDIVISIE: Sparta — MVV, afgelast tot 6/10 verv. (1); Excelsior — Fc Den Haag 0-0 (3); NAC — Ajax 1-4 (2); Wageningen — De Graafschap 1-1 (3); Telstar — AZ 67 1-0; FC Twente — Haarlem 4-0; FC Amsterdam — FC Utrecht 1-1 (3); Roda JC — Go Ahead Eagles 2-1 (1); PSV — Feyenoord 3-2 (1).

EERSTE DIVISIE: Veendam — Heerenveen 0-3 (2); SVV — Heracles 3-; SC Cambuur — Vitesse 3-2 (1); NEC — FC Groningen 2-0 (1); FC Dordrecht — FC Den Bosch 0- (2); PEC Zwolle — Helmond Sport 2-0 (1); SC Amersfoort — Eindhoven 1-4 (2); Volendam — Vlaardingen 3-1 (1); FC VVV — Fortuna SC 1-2 (2).

Toto:
1 - 3 - 2 - 3 - 1 - 1 - 3 - 1 - 1 - 2 - 1 - 1 - 1.

Snelvlucht

WILLEMSTAD — De 16e wedvlucht van het seizoen 1974, op 1 september j.l. door de postduivenhouders van „De Snelvlucht" onder sponsorschap van Coca-Cola gehouden vanaf Bonaire, zal in de annalen van de vereniging geboekt moeten worden als één der zwaarste rampvluchten uit haar geschiedenis. Deze tweede vlucht met jonge duiven — de eerste verliep zeer goed — moest door het bestuur drie volle dagen open gehouden worden en toen waren er van de 55 ingekorfde duiven nog slechts 15 teruggekeerd. Het overgrote deel van de vermiste duiven was al eerder op Bonaire geweest, maar de duiven hebben mogelijk in verband met de grote hitte de oversteek niet durven wagen en zijn volgens de verwachting van de deelnemers op Bonaire gebleven. Er wordt dan een beroep gedaan op de bevolking van Bonaire om opgevangen pn aangevlogen duiven, vooral de jonge, te herkennen aan de vaste blauwe voetringen voor 1974, goed te verzorgen met graan en water en zo mogelijk brengen bij de alom bekende heer Sam Angela te Antriol Pariba, die dan wel zorgt dat de vogels naar Curacao worden opgezonden per plane, ferry of ander schip. Natuurlijk waren er van de om 07.00 uur op Bonaire geloste duiven wel een aantal die binnen redelijke tijd op het hok terugkeerden, zoals de 1e en 2e prijswinnaars van resp. juniorlid G. De Freitas en de pas beginnende deelnemer C.A. Domacasse, die plm. 08.40 uur werden geconstateerd en daarmee ongeveer 20 minuten los lagen van 3 duiven van A. Pestana en 1 van L. Bouwhuis, die rond 09.00 uur werden geklokt; de rest van de thuis gekomen duiven werden later op de lossingsdag en enkele de volgende dag geconstateerd. Het krat Coca-Cola ging met minimaal verschil naar George De Freitas. De uitslag van de vlucht volgt hierna, de aangewezen duiven tussen haakjes geplaatst. G. De Freitas 1., C. Domacasse 2.11; L. Bouwhuis (3).10.13.14; A. Pestana (4).5.6; J. van Meteren 7; J. Romano (8); J. Nuyens 9.12.15.

De volgende wedvlucht zal zijn op 15 september a.s. en weer met jonge duiven Bonaire. Inkorven op 14 september van 10.00 — 12.00 uur.

Marcano k.o tegen Chacon

LOS ANGELES (CALIFORNIA) — De Amerikaanse pugilist Bobby Chacon is sinds zaterdagavond wereldkampioen in het vedergewicht na een knockoutzege op de Venezolaan Alfredo Marcano. De titel was vacant verklaard nadat de gewezen titelhouder — Eder Jofre (Brazilië) — geweigerd had uit te komen tegen Marcano. De 22-jarige Chacon toonde zich over de hele partij verreweg de meerdere van zijn tegenstanders en stond ver voor op punten toen Marcano in de negende ronde op een harde rechtste hoek neerging. Marcano stond na acht tellen weer op zijn benen, doch scheidsrechter Ray Solis (Mexico) achtte de Venezolaan niet meer in staat het gevecht (over 15 ronden) voort te zetten.

Barcelona verliest

MADRID. — Barcelona heeft zaterdagavond de eerste competitiewedstrijd voor de eerste divisie van Spanje op het veld van Real Sociedad in San Sebastian met 2-3 verloren. De club van trainer Rinus Michels, Johan Neeskens en Johan Cruyff stond na een uur reeds met 0-3 achter. De landskampioenen kwamen nog wel terug tot 2-3 maar konden geen gelijkspel meer mee naar huis nemen. Neeskens werd in de tweede helft vervangen. Hij was medeschuldig aan het eerste doelpunt van Real Sociedad.

De club van de Westduitsers Guenter Netzer en Paul Breitner, Real Madrid, deed het beter met een overwinning van 2-1 op de landskampioen van 1973 Valencia. In Valencia zorgde Neitzer — na een pass van Breitner — voor het winnende doelpunt.

De uitslagen van de wedstrijden in de eerste divisie zijn:

Español — Celta 2-0; Las Palmas — Betis 3-1; Hercules — Murcia 2-2; Valencia — Real Madrid 1-2; Sporting Gijon — Zaragoza 2-0; Malaga — Atletico Bilbao 2-0; Real Sociedad — Barcelona 3-2.

Atletiek/Rome:

Drama bij 20 km

ROME — De organisatoren van de elfde Europese kampioenschappen zullen nooit hebben kunnen vermoeden dat het drama van Dorando Pietri, de Italiaanse marathonloper die in 1908 bij de Olympische Spelen in Londen volkomen uitgeput over de eindstreep werd geholpen en gedikwalificeerd in Rome bijna een herhaling zou krijgen.

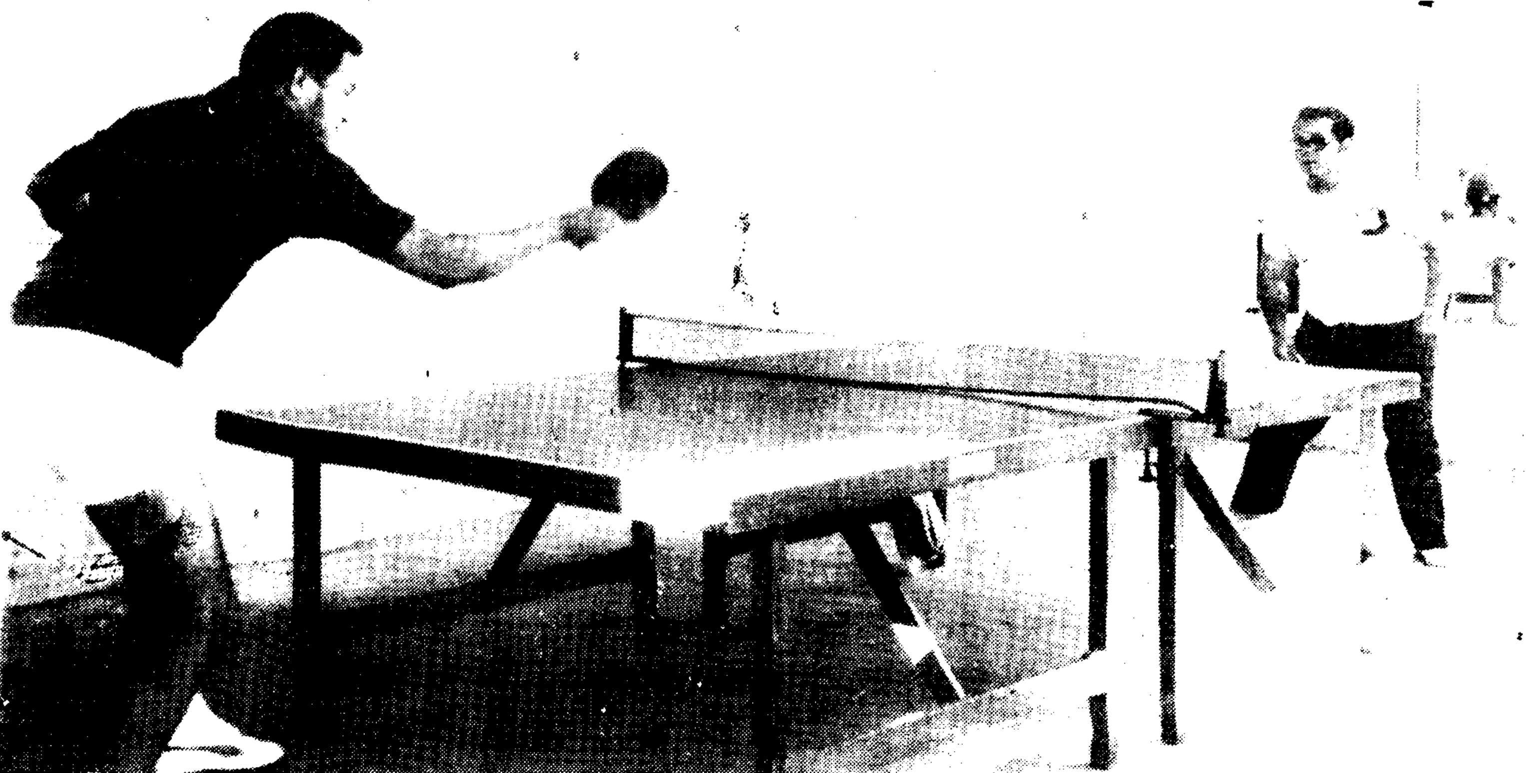
Als een overigens van weinig goede smaak getuigende hommage aan hun landgenoot, hadden de Italianen een reprise van het drama Pietri in het openingsprogramma verwerkt.

Merkwaardig genoeg was het nu een Engelsman die vrijwel identiek aan Dorando Pietri wankelend over de eindstreep ging. Vijftig meter voor de eindstreep van de onder onmenselijk zware omstandigheden (26 graden en een luchtvochtigheid van 95 procent) gehouden 20 kilometer snelwandelen, wankelde Roger Wills over de baan. De Brit, die als vierde het stadion was binnengekomen, zwaaiden als een dronken man heen en weer en wist zich met een laatste krachtinspanning over de finish te werken. Dat hij daarbij zeker de laatste vijf meter niet meer snelwandelend aflegde, werd door de wandel-scheidsrechers door de vingers gezien.

AANVANGSTIJD WERD RUIM OVERSCHREDEN

Opening volleyseizoen attractief schouwspel

WILLEMSTAD. – Met gepast ceremonieel – een defilé van de deelnemende teams, het spelen en zingen van het volkslied en enkele toespraken – werd afgelopen zaterdagavond op het „centre-court" van CSC de 1974 competitie van de Curacaose Volleyball Bond ingeluid. Aangezien de aanvangstijd – traditiegetrouw! – ruim overschreden werd, kon maar een gedeelte van het oorspronkelijke programma worden afgewerkt. Niettegenstaande deze, schijnbaar onvermijdelijke schoonheidsfout – waartegen de persfotografen overigens op niet mis te verstane wijze protesteerden door gewoonweg de doppen weer op de lenzen te doen en zich terug te trekken – is de openingsplechtigheid een waardig en attractief schouwspel geworden.



WILLEMSTAD. – De Douanevereniging van Curacao (DSSV) heeft in het afgelopen weekeinde op overtuigende wijze de totaalstand gelijk getrokken in de jaarlijkse vijfkamp tegen de zustervereniging van Aruba (DOSVA). Na vier ontmoetingen is de stand thans 2-2.

DSSV was op alle fronten uitstekend op dreef en zegevierde op alle vijf onderdelen. Na de officiële opening op vrijdagavond door de heer J. Keppler, inspecteur van invoerrechten en accijnzen, werd de strijd meteen aangebonden op de tennisbaan en aan de dominotafels. De drie tenniswedstrijden eindigden alle in een DSSV-overwinning terwijl de dominoërs van DOSVA ook de eer moesten laten aan hun Curacaose collega's die met 4-1 wonnen. De tafeltenniswedstrijden op zaterdag leverde ook een ruime zege van 5–1 op voor DSSV.

Een veel spannender verloop hadden de softball- en voetbalwedstrijd. Beide duels eindigden met slechts een minimaal verschil in het voordeel van DSSV, respectievelijk 10-9 bij softballen en 1-0 bij voetballen. het winnende doelpunt in de voetbalwedstrijd kwam pas laat in de tweede helft tot stand middels een strafschop. Bij een aanval van DSSV dacht een DOSVA-verdediger er verstandig aan te doen door de bal met de hand van richting te doen veranderen opdat de aanstormende DSSV-linksbuiten er niet meer bij zou komen, maar vergat daarbij gladweg dat hij zich op dat moment in het doelgebied bevond. Gevolg: een onaanvechtbare strafschop welke feilloos genomen werd door rechtsbuiten R. Pigot van DSSV.

De vijfkamp werd gistermiddag tijdens een barbecue-dansant besloten met de prijsuitreiking. Op de foto, een beeld van de tafeltenniswedstrijd tussen minister Miguel Pourier (links) en een Arubaanse tegenstander.

Nadat de CUVOBO-verenigingen, de meeste gestoken in gloednieuwe uniformen, met muzikale begeleiding van Boeli's Sound, het „centrecourt" waren opgemarcheerd werd het volkslied ten gehore gebracht. Vervolgens werd het woord gevoerd door de Gedeputeerde voor o.a. Sportzaken, de heer E.A.V. Jesurun, die o.m. naar voren bracht dat de huidige begroting van het eilandgebied geen grotere financiële bijdrage aan het sportleven toelaat maar dat men ervan verzekerd kon zijn dat het Bestuurscollege zich ten volle bewust is van het belang van de sport. Hij zegde dan ook toe dat zodra het eilandgebied financiëel wat ruimer zou zitten, meer geld beschikbaar gesteld zou worden voor de sport.

De voorzitter van de Curacaose Sport Federatie, de heer C. Lodewijks, spoorde de volleyballers aan om zich in te zetten om de belangstelling van het publiek warm te blijven houden, hetgeen een van de voorwaarden is voor een geslaagde competitie. Hij hoopte dat de volleyballsport onder leiding van het nieuwe bestuur het peil van 1970 weer zou halen toen Curacao op een zeer verdienstelijke manier derde (eigenlijk vierde, red.) werd op de Centraal-Amerikaanse en Caribische Spelen in Panama.

CUVOBO-voorzitter G. Goede zelf hoopte dat het bestuur gedurende dit competitie-jaar de nodige medewerking zou krijgen om een eigen banencomplex aan te kunnen leggen. „Wij moeten eigen faciliteiten hebben, willen wij een goede planning maken voor de toekomst", aldus de heer Goede.

Hierop volgde de uitreiking van de bekers van de competities van 1972 en 1973 alsmede van een speciale trofee voor de beste speler van 1973, t.w. Remo Martha (Mendoza Stars). In verband met het vergevorderde uur werd afgezien van het spelen van 5-sets competitiewedstrijden en werden Amstel, Volleymasters en Salem (dames) en Olympic en Supercleaning (heren) uitgekozen om demonstratiewedstrijden van drie sets tegen elkaar te spelen. Het talrijke publiek kwam er zo te zien wat bedrogen uit omdat men immers betaald had voor competitiewedstrijden en geen demonstraties. Maar zoals wij reeds stelden, de ruim overschreden aanvangstijd was hier debet aan. Amstel won met 2-1 en Olympic boekte eveneens met 2-1 succes tegen Supercleaning.

Dinsdag a.s. zal op de banen van het St. Xaveriuscollege te Suffisant het volgende programma worden afgewerkt: 19.45u: Torpedo — Deportivo Portugués; Xaverianen — Athenas; 21.00u: Kibrahacha — Green Socks; Hi Spot Volleystars — Warwarú; 21.45u: Audi Stars — Boeli Stars.

Sporttoto

DEN HAAG. — De uitslagen van de voetbalwedstrijden, die voorkomen op het formulier van sporttoto twee, zijn:

Sparta — MVV afgelast (vervangende uitslag: 1); Excelsior — FC Den Haag 0-0; NAC — Ajax 1-4; Wageningen — Graafschap 1-1; Telstar — AZ 67 1-0; FC Twente — Haarlem 4-0; FC Amsterdam — FC Utrecht 1-1; Roda JC — Go Eagles 2-1; PSV — Feyenoord 3-2; Veendam — Heerenveen 0-3; SVV — Heracles 3-1; SC Cambuur — Vitesse 3-2; NEC — Fc Groningen 2-0.

Een juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit: 1 - 3 - 2 - 3 - 1 - 1 - 3 - 1 - - 1 - 2 - 1 - 1 - 1.

Aziatische spelen

TEHERAN. — Japan heeft het zwemmen bij de Aziatische spelen in Teheran vrijwel volledig beheerst. 22 van de 25 mogelijke gouden medailles gingen naar vertegenwoordigers van het eilandenrijk. De Zuidkoreaan Cho-o-Yuen won naast de 400 meter vrije slag ook de 1500 meter vrije slag in 17.18.72 een record voor de spelen. De enige andere niet-Japanse winnaar was dan Bremner uit Israel, die de 100 meter vrije slag voor zijn rekening nam. De tijden waren over het algemeen ver verwijderd van het wereldniveau.

De meest succesvolle zwemster was de 21-jarige Yoshimo Nishigawa, die vijf titels won. Haar tijd op de 100 meter vrije slag was 1.01.63. De zwemmers en zwemsters van de volksrepubliek China, die pas drie dagen voor de aanvang van de spelen te horen kregen dat ze mee mochten doen, bleven acht zilveren en twee bronzen medailles enigszins bij de eigen verwachtingen ten achter. Het waterpolo-toernooi werd gewonnen door gastland Iran, dat als gevolg hiervan Azië bij het wereldkampioenschap in Cali (1975) en bij de Olympische Spelen in Montreal (1967) zal vertegenwoordigen.

In Teheran kijkt men gespannen uit naar de waarschijnlijke finale van het basketbal tussen Israel, dat vrijwel zeker is van een finaleplaats en de volksrepubliek China. De vraag is pikant of China met een gouden medaille voor ogen de boycott van de Israelische sportlieden durft voort te zetten.

Waterleiding op z'n Italiaans...

TRAPANI. — Sinds anderhalf jaar betalen de circa 100.000 inwoners van de Siciliaanse stad Trapani niets voor hun drinkwater. Dit komt doordat de computer van de administratie het in maart 1973 begaf en de maatschappij weigerde 1,6 miljoen lire (ongeveer f. 4.500) te betalen voor de reparatie.

Het gevolg is dat de kas van de waterleidingmaatschappij nu leeg is en de 40 personeelsleden die over augustus nog geen salaris hebben gekregen, het werk hebben neergelegd. Als er nu ergens een lek komt, is er niemand om het te maken.

Ergilio Hato gehuldigd

Dapper Union Deportivo Banda'bao kansloos tegen Jong Holland: 1-5

VREDENBERG. — Een werkelijk grootse en kleurrijke inaugurele ging gistermiddag vooraf aan de eerste wedstrijd van de „Federashon Futbol Profeshonal di Corsow". Een half uurtje later dan was vastgesteld ging de grote poort aan de zuidzijde van het S.U.B.T.-stadion open om de schare van deelnemende ploegen uit de eerste en tweede divisie toegang te geven tot het terrein. Vijf minuten later, en de FEDEPROF zou hetzelfde lot beschoren zijn als de CuVoBo de avond tevoren bij de opening van het volleyseizoen waar persfotografen uit protest vanwege de verlate aanvangstijd het vertikten om langer medewerking te verlenen aan het geheel. Aan het hoofd van het defilé liep zondagmiddag tot groot genoegen van de talrijke stadionbezoekers Curaçaos voetballer aller tijden, Ergilio Hato, geflankeerd door „teenprincess" Susane Juliet en Miss Curaçao Catherine de Jong. Hierna volgden in twee golven de voetbalclubs van de eerste en tweede divisie (niet allen kwamen gistermiddag opdagen voor het defilé) in de pas gehouden door marsmuziek van de drumbands van de Antilliaanse Meisjesgilde en de Jonge Wacht.

De optocht stelde zich in carrevorm voor de tribunes op met de madrinas van de aanwezige ploegen op de voorgrond. Hierna kon het protocolaire gedeelte van het programma worden afgewerkt. Het hijsen van de Antilliaanse vlag geschiedde door Miss Curaçao Catherine de Jong, waarbij de Sint Vincentius Harmonie onder leiding van Ridderstap het Curaçaose volkslied op onvervalste wijze ten gehore bracht. Speeches van gedeputeerde Edsel (Papi) Jesurun (waarom onze minister van sport, Ciro Kroon, het juist bij dit evenement heeft laten afweten, was onbegrijpelijk), de heren Desiderio de Windt (voorzitter FFPC), Joki van Uytrecht (voorzitter "C.V.B.)" en Walter van Rosberg (voorzitter NAVU), die allen de FFPC sterkte toewensten met de organisatie van de eerste semi-prof-competitie op Curaçao. Vervolgens werd aan Ergilio Hato (de beste doelverdediger die de Antillen gekend hebben) hulde gebracht in de vorm van een fraaie plaquette, beschikbaar gesteld door Tayer Mendoza. Ook de kampioensbeker — de gelijkenis met de Engelse cup is frappant — is door Tayer Mendoza gefinancierd.

Na deze acte werd door Teenprincess Susana Juliet de FFPC-vlag ten top gehesen, de afsluiting tevens van het ceremoniele gedeelte.

Precies om vier uut betrad het arbitrale trio onder leiding van Lionel de Boer het speelterrein. De aanvang van de wedstrijd tussen Jong Holland en Union Deportivo Banda Abow liet wel even op zich wachten, doch omstreeks half vijf kon eindelijk de eerste aftrap verricht worden. Deze werd toevertrouwd aan NAVU-voorzitter Walter van Rosberg, en niet — zoals velen aanvankelijk in de veronderstelling verkeerden — aan Ergilio Hato, die notabene door de FFPC voor deze handeling was uitgenodigd. Een jammerlijke ontknoping van de hulde aan Hato.

Wedstrijd

De ploegen verschenen met de volgende opstellingen op het veld:

JONG HOLLAND: doel: Ignatius; achter: Goeloe, Martina, Confesor en Sambo; midden Engelhard en Frank Brazil; voor: Jansen, „Chikí" Martijn (die pas om kwart over vier kwam opdagen), Rozal en Godfried.

UNION DEPORTIVO BANDA ABAO: doel: Alvares (in de tweede helft vervangen door Troeman); achter: Jamanika, R. Djaoen, Kwidama en H. Djaoen; midden: E. Marten en I. Djaoen; voor: Doran, R. Djaoen, Welvaart en Melfor.

De wedstrijd had in de beginfase een stug verloop, waar de ploegen nogal moeizaam uit de startblokken kwamen en uiterst voorzichtig ten aanval trokken. Deze plankenkoorts was evenwel na tien minuten overwonnen, getuige de felheid en de goede combinaties van de voorhoede van Jong Holland, dat eerder vat kreeg op de wedstrijd. Een doelpunt hing op deze hoogte van het spel in de lucht en werd in de vijftiende minuut dan ook op schitterende wijze door Erwin (Winie) Jansen ingeschoten na een combinatie tussen hem en „Chikí" Martijn. de bal sloeg eerst tegen de linkerpaal — doelman Alvares was ondanks zijn snoekduik reeds kansloos — om vervolgens rechts tegen de binnenpal terug te stuiten uit het heiligdom van de goalie van UNDEBA: het eerste doelpunt in de semi-prof-competitie was een feit.

Dit doelpunt van Jong Holland had een boemerang-effect op het elftal van trainer Loy Mercera, dat tien minuten lang massaal ten aanval trok in een poging de achterstand teniet te doen. In deze episode had Union Deportivo Banda Abow werkelijk het beste van het spel in handen met een vertwijfeld verdedigend Jong Holland, waarvan de achterhoede geen hechte indruk maakte. Een prachtig spelmoment kreeg het publiek in de 20e minuut te zien, toen Ignard Djaoen na een combinatie op rechts schitterend heenlobde over doelman Ignatius precies op het hoofd van zijn teamgenoot Richard Djaoen, die woest inkopte. Met de grootste moeite wist Igantius echter het leer weg te klappen.

Gevaarlijk

Jong Holland bleef gevaarlijk counteren en kreeg in de persoon van Winie Jansen kans op een tweede doelpunt. De loeier van de J.H.-voorhoedespeler belandde tegen het zijnet. Twee minuten later was het wel raak. De UNDEBA-achterhoede en keeper Alvares, die voor vermeend buitenspel stil bleven staan, keken tot hun grote ontzetting toe hoe Chikí Martijn met een lage schuiver het tweede doelpunt scoorde. Velen vochten de beslissing van referee De Boer aan, die had laten doorspelen, ondanks het feit dat Martijn zich op dat moment in „offside"-positie bevond. Deze onverwachte treffer werkte stimulerend op de produktiviteit van de Jong Holland-voorhoede, dit in de dertigste minuut haar derde doelpunt afleverde. Het was Lito Rozal die buiten het strafschopgebied ineens uithaalde en de overigens goed keepende Alvares volkomen verraste: 3—0.

Union Deportivo Banda Abow kreeg toch loon naar werken, ondanks deze opgelopen achterstand in de eerste helft. Uit een scrimage voor het doel van Jong Holland kopte Doran onhoudbaar voor Ignatius in voor het tegendoelpunt, welke treffer door het publiek met een hartelijk applaus werd beloond: 3—1, en met deze stand ging de rust in.

Verruwing

Na de rust zakte het peil van de wedstrijd aanzienlijk en verruwde het spel met als resultaat twee gele kaarten voor Richard Djaoen wegens het ongeoorloofd neerleggen van Godfried) en Erwin Godfried (het in de rug lopen van Djaoen). Ook in de tweede helft was Jong Holland de betere ploeg, dat hechter op elkaar bleek ingespeeld. Weer zorgde Winie Jansen — nu in de 67e minuut — uit een vrije schop voor een juweel van een doelpunt. Over de defensie sloeg de bal met een boog langs de grijpende handen van Alvares tegen het net: 4—1. Alvares die daarna enkele staaltjes van zijn keeperswerk aan de dag legde, had pech in de 71e minuut toen hij geblesseerd het terrein moest verlaten na onzacht in aanraking gekomen te zijn met Mirto Engelhardt. Zijn plaatsvervanger Troeman moest luttele seconden later het kanonschot van Godfried niet hebben zien aankomen en haakte dan ook kansloos af: 5—1. Chikí Martijn verspeelde een kans om de score tot 6—1 op te voeren, in alleenstaande positie schoot hij nonchalant tegen het lichaam van de keeper. De zege ging verdiend naar Jong Holland.

Woensdagavond vindt in het Rif-stadion de interessante ontmoeting plaats tussen Jong Colombia en Centro Dominguito. De recette bedroeg gistermiddag 1496,25 gulden; 1983 betalende toeschouwers (onder wie 361 kinderen) woonden de wedstrijd bij.



HET EERSTE DOELPUNT van de semiprof – op de gevoelige plaat vastgelegd door Amigoe-fotograaf Stanley Landburg – gescoord door „Winie" Jansen (rechtsonder) in de vijftiende minuut van de eerste helft.







MOMENTEN uit de openingsceremonie: Foto (boven) Curacao's beste voetballer aller tijden – Ergilio Hato – geflankeerd door „teenprincess" Susana Juliet en Miss Curacao, Catherine De Jongh: (midden) de aftrap verricht door NAVU-voorzitter Walter van Rosberg; (onder het arbitrale trio dat gisteren de wedstrijd Jong Hollan – Union Deportivo Banda-Abow leidde: v.l.n.r. Humphrey Leue, Lionel De Boer en Anderson Windster.

Real Rincon verliest van Juventus: 1-2

KRALENDIJK. — Zondagmiddag werd Real Rincon voor de tweede achtereenvolgende keer in twee weken tijd geklopt. Dit keer was het de beurt van Juventus om Real met 2-1 te verslaan. Bij de rust was de stand reeds 2-0. Er moet heel wat gebeuren in het team uit Rincon wil men de Bonaireaanse titel behouden in de competitie die deze maand nog van start gaat.

Marlboro tennis start vanavond

WILLEMSTAD. — Vanavond neemt het Marlboro tennistoernooi een aanvang op de CSC-banen met het volgende programma: (heren) 1. Molina (Col.) — Humphrey Hose (Venezuela), Jose Andrew (Ven.) — Edison Mandarino (Brazilië), Jairo Velasco (Col.) — Iyo Pimentel (Cur.), Eddie Ras (Aruba) — Manuel Santana (Spanje); (dames) Pam Teeguarden (VS) — A. Leest (Cur.), Amelia Salas (Cur.) — Isabel Fernandez. De toegangsprijs voor deze avond is gesteld op fl. 10,— per persoon waarbij op elke kaart een dame vrije toegang heeft. De entreeprijs voor kinderen bedraagt fl. 5,—.

Sealy herkozen BVB-voorzitter

KRALENDIJK. — In een algemene ledenvergadering die zondagmorgen gehouden werd, werd een nieuw bestuur gekozen door de leden van Bonairiaanse Voetbal Bond. Als voorzitter werd herkozen A.F. Sealy. De andere bestuursleden zijn F.C. Martis, F.A. Cicilia, C.V. Winklaar, S.P. Balentien, F.G. Goeloe en M. Piar.

Als leden van de straf- en protestcommissie zijn gekozen: J. Angela, S. Brit, R. Carolina, M. Martis, T. de Palm, C. Silberie en T. Statie. De financiële commissie zal bestaan uit C. Pourier, E. Piar, C. Montero, E. Cecilia en F. Crestian.

De tegenkandidaat van Sealy was Franklin Crestian, die gesteund werd door Vespo, Vitesse en Sunt. Aubrey Sealy werd gekozen door real Rincon, Estrellas, Juventus en Uruguay. Opmerkelijk is het ontbreken van de naam van E. Bernabela in het nieuwe bestuur. Hij was degene die indertijd als bestuurslid in oppositie kwam tegen het bestuur en voornamelijk tegen voorzitter Sealy.

HMS Groningen geef Shell Lab klop: 9-0

WILLEMSTAD. — Hieronder publiceren wij de eerste serie uitslagen na een week voetballen in het kader van het twintigste Shell Super toernooi. Hoewel het in dit stadium nog te prematuur is om iets zinnigs te kunnen zeggen over de werkelijke of te verwachten krachtsverhoudingen, zijn er toch wel enkele interessante kanttekeningen achter deze resultaten te plaatsen.

De uitslagen waren: A-klasse: Shell Shop — Cracking 2-1; HMS Groningen — SUVEK 3-0; Shell Ellef — Brandweer Hato 6-0; HMS Groningen — Shell Lab 9-0; Omega — Atletico Deportivo Bonairiano 1-1; B-klasse: DL — Asiento 3-1; D.O.W. — Atletico Deportivo Bonairiano 3-1; Veteranen: Shell Shop — Asiento 3-2; Ofick '60 — Shell Lab 4-0.

De A-klasse is het hardst van stapel gegaan aangezien dit de grootste afdeling is. Van de negen wedstrijden die in deze eerste week gespeeld werden, waren vijf A-klasse ontmoetingen. De ploeg van HMS Groningen is in verband met hun vaarschema reeds tweemaal in actie geweest met het nogal produktieve resultaat van twaalf doelpunten voor en nul tegen. HMS Groningen bevestigde dat het één van de favorieten van deze categorie is, door SUVEK met 3-0 te kloppen en daarna nieuwkomer Shell Lab in luttele minuten tijd k.o. te slaan om daarna de score tot 9-0 op te voeren. Hoewel dit resultaat enigszins geflatteerd te noemen is vanwege het feit dat Shell Lab duidelijk niet thuis hoort in deze groep, heeft HMS Groningen toch wel laten zien dat het de nodige routine en winnaarsmentaliteit bezit om straks ook met sterkere tegenstanders te kunnen afrekenen.

Omega en Atletico Dept. Bonairiano, twee andere favorieten in de A-klasse, hielden elkaar afgelopen vrijdagavond in een fors duel met 1-1 in evenwicht. Over het geheel genomen vielen de Bonairianen frequent aan maar zij wisten hun overwicht niet in het eindresultaat tot uitdrukking te brengen. Overigens worden in de A-klasse ook Shell Ellef en Cracking op papier als kanshebbers aangemerkt, ondanks de nogal verrassende 2-1 nederlaag van Cracking tegen Shell Shop.

Ook in de B-klasse waren er geen grote verrassingen aangezien de twee gedoodverfde favorieten — DL en D.O.W. — op vrij overtuigende wijze tot winst kwamen.

Bij de veteranen behaalde Shell Shop (kampioen 1973) een 3-2 zege over Asiento. Krap ja, maar toch geheel volgens verwachtingen. De andere wedstrijd die in deze categorie werd gespeeld — Quick '60 vs Shell Lab — eindigdemet 4-0.

De A-klasse ontmoeting tussen Henderson en Shell Shop die voor gistermiddag geprogrammeerd was werd uitgesteld in verband met de opening van de eerste semi-prof competitie. Het schema voor deze week ziet er als volgt uit: september: 19.30u: Atl. Dep. Bonairiano — Brandweer Hato (A-klasse); 21.00u: Asiento — Imm. Airport (B-klasse); 10 september: 19.30u: Henderson 2 — Quick '60 (B-klasse); 21.00u: Cracking — HL (A-klasse); 12 september: 19.30u: Shell Ellef — Henderson (A-klasse); 21.00u: Willemstad — Vesta (veteranen); september: 19.30u: SUVEK — Shell Lab (A-klasse); 21.00u: Quick '60 — Atl. Dep. Bonairiano 2 (B-klasse); september: 17.00u: Imm.Airport — D.O.W. (B-klasse); 15 september 17.00u: Cracking — Atl. Dep. Bonairiano (A-klasse).



EEN HACHELIJK MOMENT (een der velen) voor het doel van UNDEBA. De kopbal van Winie Jansen gaat nu net langs.

KERK EN WERELD

In de tijd na Allende:

Profetische rol voor kath. kerk weggelegd

Plaats is aan kant rechtvaardigheid

IN DEZE DAGEN van sociale en politieke wetteloosheid in Chili mag de kerk niet toegeven aan moedeloosheid en nog minder afwachten tot alles vanzelf of door de goede wil van de autoriteiten in orde komt. Als de kerk zijn toekomst niet zwaar belast wil zien, dan moet de kerk absoluut trouw blijven aan zijn profetische rol. Hij zal duidelijk moeten aantonen, dat men steeds aan de kant van de rechtvaardigheid staat, wie ook de schuldigen voor de huidige onrechtvaardigheid mogen zijn. Zo stelt Pro mundi vita vast in zijn bulletin over Chili. Nu dezer dagen het militaire bewind van Chili de eerste verjaardag viert van de staatsgreep, welke aan president dr Salvador Allende het leven kostte en ook aan duizenden Chilenen wordt het een en ander ontleend aan genoemd bulletin.

Een groot deel van het materiaal voor dit Chili-nummer was al in het bezit van Pro mundi vita, toen de militairen in actie kwamen. Omdat men in verband daarmee op meer inlichtingen wilde wachten om een zo duidelijk en objectief mogelijk beeld te krijgen, werd de uitgave aangehouden. Zoals gewoonlijk baseert Pro mundi vita zich op materiaal uit het land zelf. Langs verschillende kanalen kwam dit materiaal in Brussel binnen. Het was soms in tegenspraak met elkaar. De lezers wordt gevraagd „onze ideeën te relativeren, waar dat nodig mocht zijn. Er zijn ernstige dingen gebeurd in Chili en er heeft een ingrijpende verandering plaats gegrepen, die in heel Latijns Amerika van invloed kan zijn en daardoor in de hele wereld".

Crisis en chaos

Voor de rest wordt hierbij Pro mundi vita aan het woord gelaten. De versnelde invoering van de landbouwhervormingen en de geimproviseerde uitbreiding daarvan, de toenemende nationalisaties (en vooral dit welke buiten het parlement om gebeurden, gecamoufleerd door incidenten in de bedrijven, welke vervolgens bezet werden), de permanente bedreiging van personen en bezittingen door gewapende groeperingen van extremisten — door de regering geduld —, dit alles was er de oorzaak van dat het verzet zich begon te organiseren en dat men zijn toevlucht nam tot de verdediging van elementaire rechten, met name door achtereenvolgende stakingen. De steeds verontrustender economische toestand, die zich uitte in een inflatie zonder weerga met als gevolgen de schaarste en de zwarte markt, de onzekerheid en de armoede voerden het land snel naar de crisis en de chaos.

De verkiezing van Allende tot president en de ratificatie daarvan door het parlement dat op prijzenswaardige wijze de overtuiging van de meerderheid van het electoraal — verdeeld in drie groepen, waarvan de aantallen elkaar niet zoveel ontliepen — respecteerde, was duidelijk de eerste voorwaarde om te komen tot de vrede, die voor alle menselijke ontwikkeling nodig is. Het politieke pluralisme, waarin Chili tot dan toe bijna onafgebroken geleefd heeft, maakte een verstandig correct politiek beleid langzaam, waarin van alle betrokkenen aanzienlijke ideologische concessies gevergd werden. Wanneer het er om ging aan overdreven en of onwettige privileges een eindc te maken werd het beleid van de regering gesteund, omdat het een voorwaarde was tot de opbouw van het land en niet omdat het nodig was het socialisme in te voeren. Wanneer echter dit beleid probeerde gematigde of legitiem verkregen privileges af te schaffen met het doel om tot elke prijs de weg te banen voor het socialisme dan stuitte het op weerstand en zelfs op afwijzing. Dit kwam eenvoudig doordat slechts iets meer dan éénderde deel van de kiezers het hiermee eens was.

Verlamming

In feite kwam het door het constitutionele stelsel van Chili tot een blokkade. In het parlement blokkeerde de meerderheid de zaken door deze openheid naar het socialisme niet te aanvaarden en de regering blokkeerde ze door wetten niet uit te voeren, die door het parlement waren aangenomen. De verlamming, welke daarvan het gevolg was moest noodzakelijk leiden tot crisis en anarchie.

De vraag is: bestond er in Chili een onverzoenlijke tegenstelling tussen marxisme en vrijheid? Men kan zich de vraag stellen: ligt het inderdaad in de lijn van het Marxisme de vrijheden op te heffen — met één slag zoals destijds gebeurde in Rusland en later in Hongarije en Tsjecho Slowakije — of ongemerkt en stap voor stap, zoals het in Chili geprobeerd werd? Is het inderdaad het streven van het Marxisme onomkeerbare structuren tot stand brengen, door elk alternatief, elke verandering en zelfs het pluralisme onmogelijk te maken? Is het Marxisme niet meer dan dat? De mens van vandaag legt er zich niet bij neer als hem gezegd wordt dat het gaat om een eerste, noodzakelijke fase, want hij ziet alleen maar dat deze fase met hem begint en met hem ophoudt, zonder echter zelf voltooid te zijn. In feite heeft de gemiddelde Chileen, die zich socialist neemt, getoond er geheel andere opvattingen op na te houden als de leider en ideoloog van het socialisme in Chili; hun beider opvattingen bleken verder sterk af te wijken van die van de christelijke leiders.

Ideologische crisis

De pogingen om op de een of andere manier tot een gemeenschappelijke noemer te komen zijn in Chili mislukt, om redenen, welke wij voor niet intrinsiek houden. Het is echter duidelijk dat door deze mislukking de ideologische crisis blijft voortduren. Bovendien bestaat het idee, dat de ideologische concessies, welke in een pluralistische samenleving noodzakelijk zijn, slechts van één kant zijn gekomen. En wel zozeer dat men zou zeggen, dat hoe paradoxaal het ook klinkt, op dit ogenblik in Chili de enige hypothetische leefbare interpretatie van het Marxisme afkomstig is van de linkervleugel van de Chileense christenen.

Ook al zou de militaire interventie op zich gerechtvaardigd zijn geweest dan geldt dat nog niet voor de manier waarop men naderhand opgetreden is, als het waar is dat er gefolterd is, dat er terechtstellingen en veroordelingen zonder voorafgaand gerechtelijk proces zijn geweest, dat er zonder noodzaak burgerrechten afgeschaft werden enz. Men dient wel te beseffen, dat het land in een sfeer van burgeroorlog leeft en dat de pogingen om de orde te herstellen en het bestuur weer te organiseren niet beoordeeld mogen worden naar normale maatstaven zoals die gelden voor rustige tijden, als de structuren functioneren binnen een kader van gezonde burgerzin.

Belangrijke vragen

Nu het heden een gestalte moet krijgen staan degenen, die het lot van Chili in hun handen hebben voor belangrijke vragen: hoe komt er een stabiele regering tot stand, die het algemene vertrouwen geniet; hoe brengt men een democratisch en politiek pluralisme tot stand, dat zo sterk is geworteld in de mentaliteit en het dagelijks leven van Chili; hoe wordt de vreselijke economische crisis beëindigd; hoe krijgt het volk weer een gezond nationaal bewustzijn, burgerzin en de wil om samen te werken zodat het met vertrouwen en moed kan meewerken aan het welzijn van het land!



DR SALVADOR ALLENDE
....onverzoenlijke tegenstelling?....

Positie kerk

Wat is de positie geweest van de katholieke kerk in de crisis in Chili? Het Chileense episcopaat heeft getoond voorop te gaan bij het bevorderen van het sociale bewustzijn en het verwezenlijken van maatregelen op dit gebied. Zo verdeelde de kerk in 1962 zijn bezit onder de boeren, voordat de regering Frey een desbetreffende wet tot stand bracht. De katholieken waren, sinds de kerk zich vanaf 1938 onafhankelijk van de politieke partijen opstelde, over alle politieke partijen verdeeld: rechts, links en in het midden. De kerkelijke hierarchie stelde zich tot taak tegenover de marxistische ideologie zijn reserve te handhaven, ook al zag de kerk de noodzaak in dat de sociale structuren veranderd moesten worden en bewaarde zijn neutrale houding. Bij de verkiezingen van 1970 onthield de kerk zich van alle richtlijnen omtrent de wijze van stemmen. Toen Allende aan de macht kwam respecteerde de kerk de wil van de kiezers en trachtte ook te bereiken, dat die algemeen gerespecteerd werd. De kerk bood de toen gevormde regering een loyale samenwerking aan. De kerk betoonde zich voortdurend bezorgd de dialoog niet af te laten breken op beslissende momenten en de grenzen van een correcte politieke strijd niet te laten overschrijden, waaruit het gevaar van een militaire interventie zou kunnen ontstaan. Daarom ook was het dat de kerk onmiddellijk na de militaire staatsgreep zijn ernstige verontrusting uitspraak daarover; over de dood van de president en van vierduizend mensen, die er als gevolg van de interventie om het leven kwamen, werd diep betreurd. Op de nationale feestdag, een week later, werd niet de gebruikelijke dankdienst gehouden, maar werk op initiatief van kardinaal Silva een oecumenische gebedsdienst gevierd in een der kerken van Santiago. later heeft de katholieke hierarchie, toen de feiten beter bekend raakten, de tussenkomst van de militairen aanvaard, welke het herstel van de sociale vrede, van de veiligheid en van de economie beoogde. Een feit is, dat geen bisschop zijn afkeuring over de militaire interventie heeft uitgesproken, hoewel minstens één van hen zijn oordeel daaromtrent nader had willen nuanceren. Zo bevindt de kerk zich in een situatie welke diametraal staat tegenover de vroegere. Door zijn eensgezindheid en prestige blijft de kerk waarschijnlijk de sterke en intellectuele kracht in het land; op de kerk is ieders blik gericht. Ondertussen is niet zo lang geleden gebleken dat, de opvattingen in het Chileense episcopaat niet zo eensgezind meer zijn, red. Amigoe).

Verwachting

Daar zijn degenen, die van de kerk richtlijnen voor de verdere actie verwachten en weer anderen die verdediging zoeken tegen eventuele overschrijdingen van bevoegdheden en weer anderen verwachten een steun bij de wederopbouw van ingestorte structuren, maar dan opnieuw gemotiveerd. Daarom zal de kerk een groot wijsheid aan de dag moeten leggen om te voldoen aan de verwachtingen van rechts en links en vanuit het midden.

Het komt de kerk niet toe een oordeel uit te spreken over de gezagsdragers en ook niet om regeringen te installeren of te laten vallen, omdat de kerkelijke taak niet van politieke maar van godsdienstige aard is. Hoewel kerk en staat beiden weten, dat men niet van elkaar afhankelijk is, moet er toch een coordinatie tussen beiden bestaan. De kerk heeft aan de huidige regering dezelfde medewerking aangeboden als destijds aan de regering-Allende, op voorwaarde dat men dezelfde vrijheid van handelen behoudt als men onder de vorige regering had. Deze werd aanvaard.

Uit verschillende verklaringen van de hierarchie wordt duidelijk, wat de kerk concreet wil. Er is een vluchtelingen-comité opgericht evenals opvangcentra. Maar vooral heeft de kerk gezorgd voor de toekomst. De kerk heeft bij de militaire regeerders er op aangedrongen, de langs democratische weg verworven sociale voordelen en bestaande sociale wetten te eerbiedigen en tenslotte, de politieke pluraliteit van de Chileense samenleving te erkennen, hetgeen voorheen mogelijk was, de democratische normale toestand werd.

De kerk zal in deze dagen van sociale en politieke wetteloosheid niet mogen toegeven aan moedeloosheid en een afwachtende houding aannemen. De kerk zal trouw moeten blijven aan zijn profetische rol en moet steeds aan de kant van de rechtvaardigheid staan. Wil de kerk in dienst staan van de mens, dan zal de kerk zijn invloed moeten aanwenden om de structuren te verbeteren. Het handelen van de kerk overstijgt ook steeds alle tijdelijke aangelegenheden en daarom moet een duidelijke onafhankelijkheid vereist zijn. Deze onafhankelijkheid, welke onder Allende gerespecteerd werd, zal ook nu erkend moeten worden.

Zo zal de kerk van Chili, als weer de eenheid in de veelvormigheid tot stand is gebracht, in staat zijn om zijn drievoudige taak te vervullen:

vanuit de naastenliefde dienstbaar zijn

vanuit de gerechtigdheid profetisch te spreken

de mens als individu of als groep met God in contact te brengen. Aldus Pro mundi vita.

Pro mundi vita

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van de eerste nationale verjaardag van de militaire staatsgreep in Chili, welke een einde maakte aan het bewind van dr Salvador Allende als president van Chili, wordt in deze aflevering van Kerk en wereld aandacht besteed aan het Chili-bulletin van Pro mundi vita. Dit is een internationale christelijke vereniging met een wetenschappelijk doel: door publicaties en het opzetten van onderzoekingen, via colloquia en councelling een horizontale communicatie te bevorderen in een geest van internationale medeverantwoordelijkheid". Promundi vita ontleedt op wetenschappelijke wijze niet alleen de toestand (noden, tendenzen verwachtingen) van de plaatselijke kerken en de universele kerk, maar ook de pastorale middelen om hieraan zo optimaal mogelijk te beantwoorden. Pro mundi vita staat ten dienste van de katholieke kerk, de andere christelijke kerken en alle organisaties die zich in christelijke geest inzetten voor de toekomst van de mensheid, vooral waar het gerechtigheid en vrede betreft. Van het Chili-bulletin wordt hierbij nagenoeg in extenso de samenvatting van de 38 pagina's omvattende beschouwing gepubliceerd.

Eerste taak: prioriteiten opgesteld

Join hands: pastoraal plan voor Jamaica

KINGSTON — In het aartsbisdom Kingston op Jamaica is door mgr Carter een comite van veertien mensen benoemd met als opdracht een pastoraal plan te ontwerpen. De naam van dit plan is al bekend: Join hands. De problemen en noden, waarvoor afzonderlijke parochies zich geplaatst zien zijn dermate groot, dat zij die alleen niet meer aankunnen, tenzij iedereen — leken en religieuzen en priesters — de handen ineenslaan.

Daartoe zal men de situatie van de bevolking van Jamaica moeten doorlichten, verder zal men in het licht daarvan en in dat van de bijbel moeten bepalen welke richting de kerk van Jamaica zal moeten kiezen, wat de doeleinden zijn, welke zij zich moet stellen, welke prioriteiten er gesteld moeten worden in het licht van deze doeleinden; ook zal men de pogingen moeten coordineren en samenbundelen, zodat niets verloren gaat als gevolg van dupliceren of doordat individuele energie gespendeerd wordt aan minder belangrijke zaken.

Op de eerste bijeenkomst van dit comite kwam men tot de conclusie dat de belangrijkste behoeften van het aartsbisdom zijn: de opleiding en ontwikkeling van leke-leiders, die eventueel grote verantwoordelijkheid krijgen te dragen in hun parochies; de opbouw van de pastorale bediening in de parochies op het platteland en de opbouw van christelijke gemeenschappen overal, zowel in de vorm van parochies als in de vorm van kleine studie- en gebedsgroepen, waarin de kerk ervaren wordt als een zekere manier van bij elkaar zijn in de naam van Jezus Christus en waarin communicatie gemakkelijk tot stand komt en waarin een atmosfeer van christelijke vrijheid overheerst en waar een meer dynamisch christelijk leven wordt aangedreven.

Andere prioriteiten, welke men stelde waren; een betekenisvoller werken onder de jeugd, een betere aanpak van het aanwerven van roepingen voor het priesterlijke en religieuse leven; harder werken aan een meer radicale bevrijding van de armen en de machtelozen van Jamaica; vorming op alle niveaus; volwassenen enz. en liturgische vorming van de mensen.

Guzman Carriquiry over Heilig jaar als jaar van verzoening:

Geen goedkope slogan, maar betekent strijd voor rechtvaardigheid

MONTEVIDEO — Het centrale thema van verzoening omvat juist een radikaal beroep op de Latijnsamerikaanse wereld, welke zo diep verdeeld is en door zware tegenstellingen wordt gespleten, zo schrijft dr Guzman Carriquiry, deskundige van de lekenraad van Uruguay in een beschouwing over het Heilig Jaar. Deze verdeeldheid bestaat tussen de landen onderling en in de landen zelf: de scheiding tussen de minderheid, die bezit en de meerderheid, die bezitloos is en die onderdrukt wordt Daarbij moet men zich niet tevreden stellen met goedkope slogans en gemakkelijke oplossingen en ook niet tot het alleen maar oproepen tot een dialoog en tot goede wil. Ook houdt dit centrale thema van verzoening niet in, dat men zich moet richten op een oppervlakkige verzoening. De gewenste verzoening houdt in, de strijd voor de rechtvaardigheid en voor de liefde. Men moet niet de overwinning daarvan van vandaag op morgen verwachten. Het is een historische taak, welke ons allen opgelegd is.

In een zo verdeelde wereld ontkomt de kerk er ook niet aan, dat er in zijn boezem onenigheid bestaat. Misschien hebben de kerken van Latijns Amerika daar minder mee te stellen. Hoe dan ook: de eenheid binnen de kerk is nu een van de meest zware en urgente problemen van de kerk. De liefde, welke de jonge kerk kenmerkte en welke de kerk deed opvallen, zodat men zei: „zie hoe zij elkaar liefhebben", is er nu niet meer. Nu kan men zeggen: „Kijk, hoe ze met elkaar vechten", terwijl men dikwijls met bewondering kan kijken hoe niet-christenen — die men dan voor het gemak maar gauw tot anonieme christenen omdoopt — met elkaar omgaan, terwijl de christenen elkaar met verwijten om de oren slaan. i Het Heilig Jaar eist van onze christenen, dat de liefde tussen de broeders in het geloof verveelvoudigd wordt, dat het gebod van de liefde veel radicaler beleefd wordt. Deze eenheid is echter geen uniformiteit. Pluralisme in seculaire opvattingen moet mogelijk zijn, hetgeen weer wat anders is dan een liberaal laxisme. De verzoening onder elkaar is namelijk niet gebaseerd op de identiteit van de intelligentie of ideologie, maar tot de uitstorting van de geest, die de liefde van God in de mensen uitwerkt als gemeenschap."

De afkondiging van het jaar van de verzoening geldt niet alleen het geweten van de individuele gelovigen, maar ook de gezamenlijke gelovigen, verenigd rond de pastoor van de plaatselijke kerk. Het betekent het opstellen van een pastoraal programma, een herziening van het kerkelijke leven ten aanzien van de gemeenschap, een grotere deelname van de verschillende sectoren van het volks gods aan het kerkelijke leven, het zoeken van nieuwe en meer solidaire vormen van het samendelen van de goederen onder de broeders in het geloof.

Dit Heilig Jaar eist van ons de groei in het geloof opnieuw te bekijken. De dramatische noden van Latijns Amerika mogen ons niet doen storten in een alles absorberend activisme. Van de andere kant betekent deze bezinning op de groei in het geloof niet een manier om de legitieme en noodzakelijke evangelische toewijding aan de opbouw van de toekomst en het lot van Latijns Amerika voorbij gegaan moet worden.

Het tegendeel is waar; de kerk heeft heden de mogelijkheid aanwezig te zijnbij de integrale ontwikkeling als bevrijder; maar het is Christus, die bevrijder is. Een Christus, die oproept tot bekering en tot een persoonlijke en gemeenschappelijke relatie met hem. In de bijbel nu zijn rechtvaardigheid en heiligheid synoniem. Uit deze ontmoeting wordt de nieuwe mens geboren gecreëerd volgens God in de rechtvaardigheid en in de heiligheid van de waarheid, waar de meest totale liefde voor de naasten in het bijzonder voor de armen, de onderdrukten — zich radicaal verbindt met de communicatie met de Heilige bij uitstek, met God.

Oostenrijkse synode positief tegenover wijding van vrouw

WENEN — De synode van de katholieke kerk in Oostenrijk heeft de bisschoppen aanbevolen gehuwde mannen toe te laten tot het priesterambt. Een andere aanbeveling was de minimum-leeftijd voor de diakenwijding van gehuwde mannen te verlagen van 35 tot dertig jaar. In Oostenrijk zijn al tientallen gehuwde diakens werkzaam. Ook was een meerderheid van de synode van mening, dat voor diakens die als vrijgezel de wijding ontvangen de celibaatsverplichting dient te worden opgeheven. Het diakonaat moet ook worden opengesteld voor de vrouw, meent de Oostenrijkse synode. De synode stelde vast, dat bestaande conflicten nooit mogen worden opgelost door het doden van menselijk leven, al dan niet geboren. Ten aanzien van de positie van de vrouw werd de wens uitgesproken, dat in Rome de mogelijkheid voor de vrouw om gewijd te worden welwillend en zonder vooroordelen zal worden onderzocht.

Ex-Chili werkers gaan naar Peru

DEN BOSCH — Pater G. „Santiago" Thijssen, die verleden jaar met gevaar voor eigen leven moest vluchten uit Chili toen de militairen aan de macht kwamen, is dezer dagen vertrokken naar Lima in Peru. Hij zal daar in een armenwijk gaan werken, zoals hij dat ook deed in Santiago de Chile. Voor zijn vertrek deelde hij mee, dat er nog zes andere priesters die eerst in Chili hebben gewerkt, hem zullen volgen. Zij kunnen in Chili niet meer terecht.

Vieze woorden

LONDEN — De begrippen dood en oud zijn obceniteiten geworden, aldus aartsbisschop kardinaal John Heenan van Westminster in een oecumenische dienst. Doodgaan is de grote onnoembare, aldus de kardinaal. Niemand sterft, wij gaan heen. Ook het begrip oud is een vies woord geworden. Oude mensen worden senior citizens genoemd of men geeft hen een leeftijd, welke als minder beledigend wordt beschouwd.

Collecte tijdens huwelijksmis

PORT OF SPAIN — In zijn wekelijkse vraag en antwoordrubriek heeft de aartsbisschop van Port of Spain Anthony Pantin al enige malen een lans gebroken voor een eenvoudiger viering van het huwelijksfeest zonder verspilling van geld aan uiterlijke zaken, welke mensen soms bankroet achterlaten. In een recent antwoord op een dergelijke vraag suggereert de aartsbisschop, dat de uitnodigingen voor een bruiloft een apart accent krijgen als men tijdens de plechtigheid een collecte aankondigt — op de circulaire dus — waarvan de opbrengst voor de armen van de parochie bestemd is. Zo wordt meteen een deel van het uitgespaarde geld toch goed besteed en wordt de verbondenheid met de parochie duidelijker onderstreept.

Ontheffing celibaat niet vergelijken met huwelijkssituatie

PORT OF SPAIN — Het is niet accuraar tussen het huwelijk en het priesterschap nadrukkelijk een vergelijking te trekken, waar het de ontheffing van de celibaatsverplichting betreft en de echtscheiding. Zo stelt aartsbisschop Anthony Pantin van Port of Spain in zijn antwoordrubriek in het weekblad Catholic news. Daarin was gevraagd hoe het toch mogelijk is dat priesters en religieuzen ontheffing van hun celibaatsverplichting krijgen terwijl gehuwden verondersteld worden bij elkaar te blijven tot de dood hen scheidt.

De aartsbisschop gaat uitvoerig op deze vraag in. Hij zegt onder meer, dat de kerk in de laatste jaren minder strikt is geworden ten aanzien van de priesters, wat hun celibaat betreft, en ten aanzien van gehuwden die op bepaalde gronden de nietigverklaring van hun huwelijk zoeken. Maar, aldus mgr Pantin, het fundamentele punt is hierbij wel, dat men niet zo'n duidelijke vergelijking moet trekken tussen priesterschap en huwelijk. Het huwelijk is een natuurlijk contract, dat al bestond vóór Christus. Deze heeft het verheven tot een sacrament. Het huwelijk komt direct van God. De status van het religieuze leven, is wat het celibaat betreft, een menselijke instituut in de kerk, ook al komt zijn inspiratie van Godswege.

De consequentie hiervan is, dat de kerk de regels met betrekking tot de uitoefening van het priesterschap en het religieus zijn kan wijzigen en aanpassen. Maar wanneer twee mensen met elkaar getrouwd zijn, dan kan de kerk daar erg weinig meer aan doen. De kerk kan op zijn hoogst de omstandigheden bekijken, waaronder men getrouwd is (volledige vrijheid bv) en of alle voorwaarden voor een huwelijk aanwezig zijn geweest. Wanneer aan enige belangrijke voorwaarden niet is voldaan, dan kan de kerk verklaren, dat er eigenlijk geen huwelijk is geweest, aldus mgr Pantin.

TE HUUR GEVRAAGD:

(eventueel met overname inboedel)

WOONHUIS

voor echtpaar zonder kinderen.
Omgeving Damacor, Cas Cora of Van Engelen.
Postbus 812

B'nai B'rith Curacao No: 2389

deelt mede dat onder haar auspiciën een lezing zal worden gehouden door de

HEER R. H. KOEYERS – VICE PRESIDENT DER P.W.F.C.

De heer Koeyers bezocht Israel voor enkele maanden met een studie-opdracht en verbleef daar, gedurende de Oktober-oorlog.
De lezing wordt verlucht met slides gemaakt door de spreker en gehouden in de Engelse taal.
Eenieder die belangstelling heeft is welkom op DINSDAGAVOND AANSTAANDE in de CHESSROOM van HOTEL CURACAO INTERCONTINENTAL, AANVANG 20.30 uur.

HET BESTUUR.

WEST-END

MAANDAG 7 & 9 P.M.
Dodelijke martiale kunst in
„THE BLACK PANTHER"
CHEN (The Killer) SING
Zijn onmeedogende vuisten zijn van staal.
f. 2.– – f. 1.25 In het Engels. Boven 18 jaar

Viaja a BOGOTA COLOMBIA?

DON JORGE RESIDENCIAS

Jorge Cardeñosa B. Propietario
Reservas: Av. 15 No 105 - 16
El Chicó Bogotá Colombia
Tels.: 56-46-95 – 56-07-85
Sector Clínica BARRAQUER

DRIVE-IN

MAANDAG 9 & DINSDAG
OM 7.15 & 9.15 N.M.
Een wrede harde film. Dit
eiland waar je je einde vind
In KLEUREN.



In het Engels.
ENTREE: Fls. 2.50
BOVEN 18 JAAR.

ROXY

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14
OM 6.30 & 9.30 N.M'
ZONDAG 15 OM 10.00 A.M.
& 6.30 & 9.30 N.M.
„LET OP DE AANVANGSTIJDEN"
PREMIERE van een krachtige avonturenfilm in KLEUREN.



COLUMBIA PICTURES presents
STEVE DUSTIN
McQUEEN HOFFMAN
a FRANKLIN J. SCHAFFNER film
PAPILLON



RESTAURANT
voor
CHINESE,
INTERNATIONALE
en
ANTILLIAANSE GERECHTEN
•••
– ook om mee te nemen –
EIGEN PARKEERTERREIN
Groot Davelaar
Telefoon 36600

ACKERMANS & VAN HAAREN N.V.,

vraagt voor een van haar medewerkers:

TE HUUR,

een GEMEUBILEERD WOONHUIS

van 1 oktober 1974 tot en met 1 mei 1975,
voor echtpaar met drie kinderen.

Aanbiedingen: p/a Handelskade 26,
of Telefoon 13700.



Swimwear
La Aurora n.v.
HOEK COLUMBUSSTRAAT/PRINSENSTRAAT

POSNER'S n.v.

BOEKHANDEL
Drukkerijstraat No. 17
Uw adres voor:
* tijdschriften
* pocketboeken
* cadeau-artikelen
* spellen (voor kinderen)
* tapes
* cassettes
* kantoorartikelen

VRIJDAGAVOND
KOOPAVOND!

STATIONERY SUPPLIES for Home & Office

POSNER'S N.V. Tel. 11369
Drukkerijstraat No. 17
(achter het Postkantoor)

GEBOREN
7 september 1974

BERNARDUS JOSEPHUS

zoontje van
Sheyla en
Ben Verbruggen - Chaclin.

A nace

JUAN ANTONIO

Lea i Dito Vlieg-Arraez
Jackie
Eduardito

6 september 1974

Airline in Aruba needs
TICKET COUNTER AGENT

REQUIREMENTS:
Aggressive young man with HAVO;
must be fluent in English.

Please send resumé and photo to:
Mr. Roland Tromp
Prinses Beatrix Airport
Aruba - Netherlands Antilles

ROXY

MAANDAG 9
OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een spannende film. HAM
SMITH expert misdadiger
gek, is vrij.
„OPPASSEN".

HAMMERSMITH,
master criminal
and nut, is out.
Watch out!



ELIZABETH TAYLOR
BEST ACTRESS
1972

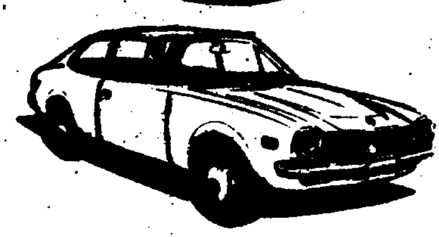
J. CORNELIUS CREAN FILMS, INC. presents
Elizabeth Taylor,
Richard Burton,
Peter Ustinov,
Beau Bridges in
HAMMERSMITH
IS OUT
(LOS DIABOLICOS)
Engels. met Spaanse te
KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - Fls.
BOVEN 18 JAAR.

DINSDAG 10
7.00 & 9.00 N.M.
„POSEIDON ADVEN

Nu in voorraad bij

Caribbean Motors





Prijzen vanaf

f. 5.175,-

contant zonder inruil
(Lancer 2-deurs
1200cc. standaard sedan)

CUROM 850 KH2

TUR MERDIA 12 or:

NOTICUROM

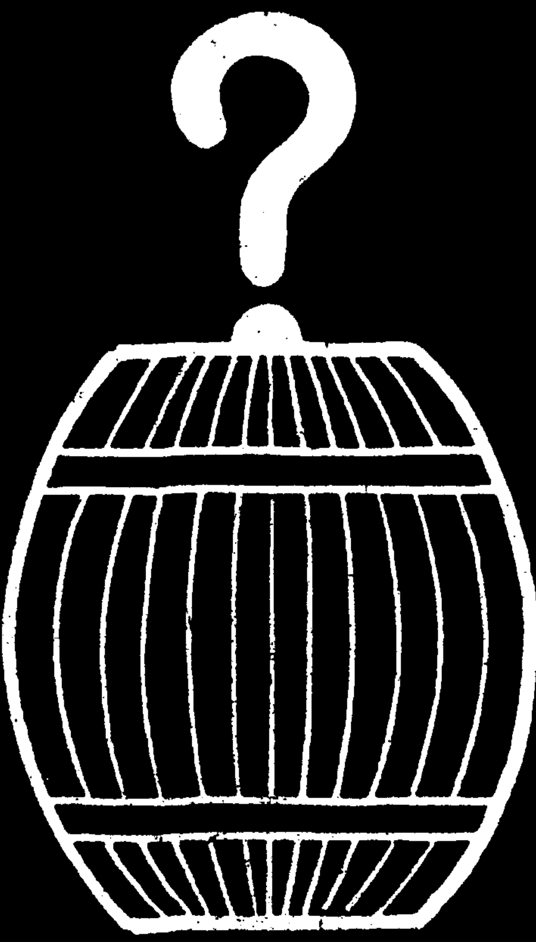
E NOTISIERO MAS KOMPLETO DI RADIO NA ANTIYAS

BOTICA BETTINA



Santa Rosaweg 40 · Telefoon 35488

U BELT EN UW BESTELLING WORDT DESGEWENST THUISBEZORGD!



eigenlijk moesten de
prijzen in Singer's
grabbelton een
geheimpje blijven...

maar we verklappen
ze toch...!

waarom?

omdat U altijd een mooie prijs trekt !!

Bij aankoop van een SINGER ijskast, gasfornuis, T.V.-toestel of naaimachine kunt U nu grabbelen in SINGER's grabbelton en bent U altijd zeker van een van de volgende waardevolle prijzen;

* BLENDER
* FAN
* STRIJKIJZER
* PRESSURE COOKER
* TAFELRADIO
* GRILL
* RETOURTICKET naar Aruba of Bonaire (op Curaçao)
* RETOURTICKET naar Curaçao (op Aruba)
* LANDSLOTERIJLOT – dat U een kans geeft om b.v. de hoofdprijs van f. 35.000 te winnen

Als U een vloerboender of stofzuiger koopt krijgt U een mooi geschenk.

SINGER*

ARUBA:
Nassaustraat 78a
Tel. 1797

CURACAO:
Bakkerstraat 8 - Tel. 12816
Nwe. Pareraweg 1 - Tel. 54043

* A trademark of the Singer Company

CINE RIO

MAANDAG 9 OM 8.00
Een angstwekkende fi
KLEUREN.
SPANNING....KARAT
ALEX LUNG
STEVE YU in:
„THUNDERFIST"
„EL EJECTUTOR PU
DE TRUEÑO"
Engels, met Spaanse te
ENTREE: Fls. 1.00
BOVEN 18 JAAR

DINSDAG 10 OM 8.00
„SCHOOL FOR SE

GROTE VOORDEELWEEK BIJ FOTO/FILM DE VRIES

UITVERKOOP–UITVERKOOP–UITVERKOOP–UITVERKOOP–UITVERKOOP

Tot en met zaterdag gaan al onze artikelen met 10 t/m 30% korting de deur uit waar onder andere:

Cassette camera's, verrekijkers, radiotoestellen en cassetterecorders, diverse modellen - statieven, spotlights, paraplustatieven, diaraampjes, vergrotingsramen, ontwikkeltanks, vergrotingsapparaten, donkere kamerlichten, ontwikkelschalen, filmafstrijktangen, voorraadflessen, fotopapier, contactprinters, filmapparaten, diaprojectoren, camera-accessoires, ontwikkelsets voor beginners, fotoalbums met refils, negatiefopbergmappen, fotocubes en nog veel meer artikelen.
Tevens op elke aankoop van f. 10.00 een lot met grandioze prijzen.

DOE NU TOT EN MET ZATERDAG 14 SEPTEMBER UW VOORDEEL BIJ

Foto Film DE VRIES in Winkelcentrum Colon

TEL. 24505

TE KOO

Vrachtboot 54 voet dies
Fiberboot 45 voet
Boot 55 voet
3 Volkswagen Panel
1 Volkswagen Station
2 Dayatsu
1 Cadillac 1970 converti
1 Dodge 1973

TE HUUR: 1 gemeubile
1 koel- en vrieskamer
Inlichtingen telefoon
Na 6 uur a.m. telefoon